

## 297

**ZÁKON**

z 2. júla 2008,

**o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

## § 3

## Financovanie terorizmu

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

**PRVÁ ČASŤ**  
**ZÁKLADNÉ USTANOVENIA**

## § 1

## Predmet úpravy

Tento zákon upravuje práva a povinnosti právnických osôb a fyzických osôb pri predchádzaní a odhaľovaní legalizácie príjmov z trestnej činnosti (ďalej len „legalizácia“) a financovania terorizmu.

## Vymedzenie základných pojmov

## § 2

## Legalizácia

(1) Legalizáciou sa na účely tohto zákona rozumie úmyselné konanie, ktoré spočíva v

- zmene povahy majetku alebo prevode majetku s vedomím, že tento majetok pochádza z trestnej činnosti alebo z účasti na trestnej činnosti, s cieľom utajenia alebo zakrytia nezákonného pôvodu majetku alebo s cieľom napomáhania osobe, ktorá sa podieľa na páchaní takejto trestnej činnosti, aby sa vyhla právnym dôsledkom svojho konania,
- utajení alebo zakrytí pôvodu alebo povahy majetku, umiestnenia alebo premiestnenia majetku, vlastníckeho práva alebo iného práva k majetku s vedomím, že tento majetok pochádza z trestnej činnosti alebo z účasti na trestnej činnosti,
- nadobudnutí, držbe, užívaní a požívaní majetku s vedomím, že tento majetok pochádza z trestnej činnosti alebo z účasti na trestnej činnosti,
- účasti na konaní podľa písmen a) až c), a to aj vo forme spolčenia, napomáhania, podnecovania a navádzania, ako aj v pokuse o takéto konanie.

(2) Vedomosť, úmysel alebo účel, ktorý sa vyžaduje v konaniach uvedených v odseku 1, môže vyplývať z objektívnych skutkových okolností, najmä z povahy neobvyklej obchodnej operácie.

(3) Legalizácia je zakázaná.

(1) Financovaním terorizmu sa na účely tohto zákona rozumie poskytnutie alebo zhromažďovanie finančných prostriedkov s úmyslom použiť ich, alebo s vedomím, že sa majú použiť, úplne alebo sčasti, na spáchanie

- trestného činu založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny alebo trestného činu terorizmu alebo
- trestného činu krádeže, trestného činu vydierania alebo trestného činu falšovania a pozmeňovania verejnej listiny, úradnej pečate, úradnej uzávery, úradného znaku a úradnej značky alebo podnecovania, napomáhania alebo navádzania osoby na spáchanie takého trestného činu alebo na jeho pokus s cieľom spáchať trestný čin založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny alebo trestný čin terorizmu.

(2) Vedomosť, úmysel alebo účel, ktorý sa vyžaduje v konaniach uvedených v odseku 1, môže vyplývať z objektívnych skutkových okolností, najmä z povahy neobvyklej obchodnej operácie.

(3) Financovanie terorizmu je zakázané.

## § 4

## Neobvyklá obchodná operácia

(1) Neobvyklou obchodnou operáciou je právny úkon alebo iný úkon, ktorý nasvedčuje tomu, že jeho vykonaním môže dôjsť k legalizácii alebo financovaniu terorizmu.

- Neobvyklou obchodnou operáciou je najmä obchod,
  - ktorý vzhľadom na svoju zložitosť, nezvyčajne vysoký objem finančných prostriedkov alebo inú svoju povahu zjavne vybočuje z bežného rámca alebo povahy určitého druhu obchodu alebo obchodu určitého klienta,
  - ktorý vzhľadom na svoju zložitosť, nezvyčajne vysoký objem finančných prostriedkov alebo inú svoju povahu nemá žiaden zrejmý ekonomický účel alebo zrejmý zákonný účel,
  - pri ktorom sa klient odmieta identifikovať alebo poskytnúť údaje potrebné na vykonanie starostlivosti povinnou osobou podľa § 10 až 12,
  - pri ktorom klient odmieta poskytnúť informácie o pripravovanom obchode alebo sa snaží poskytnúť čo najmenej informácií alebo poskytne také informá-

- cie, ktoré môže povinná osoba veľmi ťažko alebo len s veľkými nákladmi preveriť,
- e) pri ktorom klient žiada o jeho vykonanie na základe projektu, ktorý vyvoláva pochybnosti,
- f) pri ktorom sú použité finančné prostriedky nízkej menovitej hodnoty v neprímerane vysokom objeme,
- g) s klientom, u ktorého možno predpokladať, že vzhľadom na jeho zamestnanie, postavenie alebo inú charakteristiku nie je alebo nemôže byť vlastníkom potrebných finančných prostriedkov,
- h) pri ktorom objem finančných prostriedkov, s ktorými klient disponuje, je v zjavnom nepomere k povahe alebo rozsahu jeho podnikateľskej činnosti alebo ním deklarovaným majetkovým pomerom,
- i) pri ktorom je odôvodnený predpoklad, že klientom alebo konečným užívateľom výhod je osoba, voči ktorej sú vykonávané medzinárodné sankcie podľa osobitného predpisu,<sup>1)</sup> alebo osoba, ktorá môže byť vo vzťahu k osobe, voči ktorej sú vykonávané medzinárodné sankcie podľa osobitného predpisu,<sup>1)</sup> alebo
- j) pri ktorom je odôvodnený predpoklad, že jeho predmetom je alebo má byť vec alebo služba, ktoré môžu súvisieť s vecou alebo službou, voči ktorým sú vykonávané medzinárodné sankcie podľa osobitného predpisu.<sup>1)</sup>
- b) finančná inštitúcia,<sup>3)</sup> ak nie je úverovou inštitúciou, ktorou je
1. centrálny depozitár cenných papierov,<sup>4)</sup>
  2. burza cenných papierov,<sup>5)</sup>
  3. komoditná burza,<sup>6)</sup>
  4. správcovská spoločnosť a depozitár,<sup>7)</sup>
  5. obchodník s cennými papiermi,<sup>8)</sup>
  6. sprostredkovateľ investičných služieb,<sup>9)</sup>
  7. zahraničný subjekt kolektívneho investovania,<sup>10)</sup>
  8. poisťovňa, zaistovňa,<sup>11)</sup> sprostredkovateľ poistenia, sprostredkovateľ zaistenia,<sup>12)</sup>
  9. dôchodková správcovská spoločnosť,<sup>13)</sup>
  10. doplnková dôchodková spoločnosť,<sup>14)</sup>
  11. právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená vykonávať zmenárenskú činnosť<sup>15)</sup> alebo bezhotovostné obchody s devízovými hodnotami alebo poskytovať devízové peňažné služby,<sup>16)</sup>
  12. právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená obchodovať s pohľadávkami,<sup>17)</sup>
  13. právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená vykonávať dražby mimo exekúcií,<sup>18)</sup> finančný prenájom alebo iné finančné činnosti podľa osobitného predpisu,<sup>19)</sup>
- c) Exportno-importná banka Slovenskej republiky,<sup>20)</sup>
- d) prevádzkovateľ hazardnej hry,<sup>21)</sup>
- e) poštový podnik,<sup>22)</sup>
- f) súdny exekútor,<sup>23)</sup>
- g) správca, ktorý vykonáva činnosť v konkurznom konaní, reštrukturalizačnom konaní alebo konaní o oddlžení podľa osobitného predpisu,<sup>24)</sup>
- h) audítor,<sup>25)</sup> účtovník,<sup>17)</sup> daňový poradca,<sup>26)</sup>

## § 5

## Povinná osoba

- (1) Povinnou osobou na účely tohto zákona je
- a) úverová inštitúcia,<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Zákon č. 460/2002 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií zabezpečujúcich medzinárodný mier a bezpečnosť v znení zákona č. 127/2005 Z. z.

<sup>2)</sup> § 5 písm. p) zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>3)</sup> § 6 ods. 17 zákona č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>4)</sup> § 99 ods. 1 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov.

<sup>5)</sup> § 2 ods. 1 zákona č. 429/2002 Z. z. o burze cenných papierov v znení neskorších predpisov.

<sup>6)</sup> § 3 ods. 1 zákona č. 92/2008 Z. z. o komoditnej burze a o doplnení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

<sup>7)</sup> § 3 ods. 1 a § 81 ods. 2 zákona č. 594/2003 Z. z. o kolektívnom investovaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>8)</sup> § 54 ods. 1 a § 73o ods. 6 zákona č. 566/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>9)</sup> § 61 ods. 1 zákona č. 566/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>10)</sup> § 4 ods. 5 zákona č. 594/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>11)</sup> Zákon č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>12)</sup> Zákon č. 340/2005 Z. z. o sprostredkovaní poistenia a sprostredkovaní zaistenia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>13)</sup> Zákon č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>14)</sup> Zákon č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>15)</sup> § 2 písm. l) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 202/1995 Z. z. Devízový zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.

<sup>16)</sup> § 2 písm. n) druhý bod zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 202/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>17)</sup> Zákon č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.

<sup>18)</sup> Zákon č. 527/2002 Z. z. o dobrovoľných dražbách a o doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov.

<sup>19)</sup> § 39 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

<sup>20)</sup> Zákon č. 80/1997 Z. z. o Exportno-importnej banke Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

<sup>21)</sup> § 2 písm. a) zákona č. 171/2005 Z. z. o hazardných hrách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>22)</sup> § 5 zákona č. 507/2001 Z. z. o poštových službách.

<sup>23)</sup> § 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>24)</sup> Zákon č. 8/2005 Z. z. o správcoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 330/2007 Z. z.

<sup>25)</sup> Zákon č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

<sup>26)</sup> Zákon Slovenskej národnej rady č. 78/1992 Zb. o daňových poradcov a Slovenskej komore daňových poradcov v znení neskorších predpisov.

- i) právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená sprostredkovať predaj, prenájom a kúpu nehnuteľností,<sup>17)</sup>
- j) advokát<sup>27)</sup> alebo notár,<sup>28)</sup> ak poskytne klientovi právnu službu, ktorá sa týka
1. nákupu a predaja nehnuteľností alebo obchodných podielov v obchodnej spoločnosti,
  2. správy alebo úschovy finančných prostriedkov, cenných papierov alebo iného majetku,
  3. otvorenia alebo správy účtu v banke alebo pobočke zahraničnej banky alebo účtu cenných papierov, alebo
  4. založenia, činnosti alebo riadenia obchodnej spoločnosti, združenia fyzických osôb a právnických osôb,<sup>29)</sup> účelového združenia majetku,<sup>30)</sup> alebo inej právnickej osoby,
- k) poskytovateľ služieb správy majetku alebo služieb pre obchodné spoločnosti, ak nie je povinnou osobou podľa písmen h) alebo j),
- l) právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená vykonávať činnosť organizačného a ekonomického poradcu, služby verejných nosičov a poslov alebo zaslataelstvo,<sup>17)</sup>
- m) právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená prevádzkovať aukčnú sieň, právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená obchodovať s umeleckými dielami, zberateľskými predmetmi, starožitnosťami, kultúrnymi pamiatkami, kultúrnymi predmetmi,<sup>31)</sup> drahými kovmi alebo drahými kameňmi, právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená uvádzať na trh výrobky z drahých kovov alebo drahých kameňov,<sup>32)</sup> alebo právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená prevádzkovať záložňu,<sup>17)</sup>
- n) právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená sprostredkovať stavebné sporenie,<sup>17)</sup>
- o) iná osoba, ak tak ustanoví osobitný predpis.

(2) Povinnou osobou na účely tohto zákona je tiež pobočka, organizačná zložka alebo prevádzka zahraničnej právnickej osoby alebo fyzickej osoby uvedenej v odseku 1, vrátane zastúpenia zahraničnej úverovej inštitúcie a zastúpenia zahraničnej finančnej inštitúcie, ktoré pôsobia na území Slovenskej republiky.

(3) Povinnou osobou na účely tohto zákona je tiež podnikateľ, ktorý nie je uvedený v odsekoch 1 a 2, ak vykoná obchod v hotovosti v hodnote najmenej 15 000 EUR bez ohľadu na to, či je obchod vykonaný jednotlivo

alebo ako viaceré na seba nadväzujúce obchody, ktoré sú alebo môžu byť prepojené.

## § 6

### Politicky exponovaná osoba

(1) Politicky exponovanou osobou sa na účely tohto zákona rozumie fyzická osoba, ktorá je vo významnej verejnej funkcii a nemá po dobu jej výkonu a po dobu jedného roka od skončenia výkonu významnej verejnej funkcie trvalý pobyt na území Slovenskej republiky.

(2) Významnou verejnou funkciou je

- a) hlava štátu, predseda vlády, podpredseda vlády, minister, vedúci ústredného orgánu štátnej správy, štátny tajomník alebo obdobný zástupca ministra,
- b) poslanec zákonodarného zboru,
- c) sudca najvyššieho súdu, sudca ústavného súdu alebo iných súdnych orgánov vyššieho stupňa, proti rozhodnutiu ktorých sa s výnimkou osobitných prípadov už nemožno odvolať,
- d) člen dvora audítorov alebo rady centrálnej banky,
- e) veľvyslanec, chargé d'affaires,
- f) vysoko postavený príslušník ozbrojených síl,
- g) člen riadiaceho orgánu, dozorného orgánu alebo kontrolného orgánu štátneho podniku alebo obchodnej spoločnosti patriacej do vlastníctva štátu, alebo
- h) osoba v inej obdobnej funkcii vykonávanej v inštitúciách Európskej únie alebo v medzinárodných organizáciách.

(3) Politicky exponovanou osobou sa na účely tohto zákona rozumie aj fyzická osoba, ktorou je

- a) manžel, manželka alebo osoba, ktorá má podobné postavenie ako manžel alebo manželka osoby uvedenej v odseku 1,
- b) dieťa, zať, nevesta osoby uvedenej v odseku 1 alebo osoba, ktorá má podobné postavenie ako zať alebo nevesta osoby uvedenej v odseku 1, alebo
- c) rodič osoby uvedenej v odseku 1.

(4) Politicky exponovanou osobou sa na účely tohto zákona rozumie aj fyzická osoba, o ktorej je známe, že je konečným užívateľom výhod

- a) rovnakého klienta alebo inak ovláda rovnakého klienta ako osoba uvedená v odseku 1 alebo podniká spolu s osobou uvedenou v odseku 1, alebo
- b) klienta, ktorý bol zriadený v prospech osoby uvedenej v odseku 1.

<sup>27)</sup> Zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.

<sup>28)</sup> Zákon Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov.

<sup>29)</sup> Napríklad § 18 ods. 2 písm. a) Občianskeho zákonníka, zákon č. 116/1985 Zb. o podmienkach činnosti organizácií s medzinárodným prvkom v Československej socialistickej republike v znení neskorších predpisov, zákon č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov.

<sup>30)</sup> § 18 ods. 2 písm. b) Občianskeho zákonníka, zákon č. 147/1997 Z. z. o neinvestičných fondoch a o doplnení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 207/1996 Z. z., zákon č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení zákona č. 35/2002 Z. z., zákon č. 34/2002 Z. z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

<sup>31)</sup> Napríklad zákon č. 115/1998 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov múzejnej hodnoty a galerijnej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 183/2000 Z. z. o knižniciach, o doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 27/1987 Zb. o štátnej pamiatkovej starostlivosti a o zmene a doplnení zákona č. 68/1997 Z. z. o Matici slovenskej v znení neskorších predpisov, zákon č. 416/2002 Z. z. o navrátení nezákonne vyvezených kultúrnych predmetov v znení zákona č. 149/2005 Z. z., čl. 576 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 2/zv. 6).

<sup>32)</sup> Napríklad zákon č. 10/2004 Z. z. o puncovníctve a skúšaní drahých kovov (puncový zákon).

## § 7

## Identifikácia

Identifikáciou sa na účely tohto zákona rozumie

- a) pri fyzickej osobe zistenie mena, priezviska a rodného čísla alebo dátumu narodenia, adresy trvalého pobytu alebo iného pobytu, štátnej príslušnosti, zistenie druhu a čísla dokladu totožnosti; u fyzickej osoby-podnikateľa aj zistenie adresy miesta podnikania, identifikačného čísla, ak bolo pridelené, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je tento podnikateľ zapísaný, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie,
- b) pri právnickej osobe zistenie názvu, adresy sídla, identifikačného čísla, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie, a identifikácia fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene právnickej osoby,
- c) pri osobe, ktorá je zastúpená na základe splnomocnenia, zistenie jej údajov podľa písmena a) alebo b) a zistenie údajov fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene tejto právnickej osoby alebo fyzickej osoby v rozsahu údajov podľa písmena a),
- d) pri maloletom, ktorý nemá doklad totožnosti, zistenie mena, priezviska a rodného čísla alebo dátumu narodenia, trvalého pobytu alebo iného pobytu, štátnej príslušnosti maloletého a jeho zákonného zástupcu, alebo
- e) pri plnení tretími stranami podľa § 13 prevzatie údajov a podkladov od úverovej inštitúcie alebo finančnej inštitúcie.

## § 8

## Overenie identifikácie

Overením identifikácie sa na účely tohto zákona rozumie

- a) pri fyzickej osobe overenie údajov podľa § 7 písm. a) v jej doklade totožnosti,<sup>33)</sup> ak sú tam uvedené, a overenie podoby osoby s podobou v jej doklade totožnosti za jej fyzickej prítomnosti; u fyzickej osoby-podnikateľa aj overenie údajov podľa § 7 písm. a) na základe dokumentov, údajov alebo informácií získaných z úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je podnikateľ zapísaný, alebo z iného dôveryhodného a nezávislého zdroja,
- b) pri právnickej osobe overenie údajov podľa § 7 písm. b) na základe dokumentov, údajov alebo informácií získaných z úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, alebo z iného dôveryhodného a nezávislého zdroja a overenie identifikácie fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene právnickej osoby v rozsahu údajov podľa § 7 písm. a) za jej fyzickej prítomnosti,

a overenie oprávnenia konať v mene právnickej osoby,

- c) pri osobe, ktorá je zastúpená na základe splnomocnenia, overenie jej údajov v rozsahu údajov podľa § 7 písm. c) na základe dokumentov, údajov alebo informácií získaných z predloženého splnomocnenia s osvedčeným podpisom, úradného registra alebo inej úradnej evidencie alebo z iného dôveryhodného a nezávislého zdroja a overenie identifikácie fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať na základe splnomocnenia v rozsahu údajov podľa § 7 písm. a) v jej doklade totožnosti za jej fyzickej prítomnosti,
- d) pri maloletom, ktorý nemá doklad totožnosti, overenie druhu a čísla dokladu totožnosti a podoby prítomného zákonného zástupcu maloletého s podobou v jeho doklade totožnosti,
- e) overenie identifikačného čísla alebo kódu, ktorý pridelila na vykonávanie obchodu prostredníctvom technických zariadení klientovi povinná osoba podľa osobitného predpisu,<sup>34)</sup> ak klient bol už identifikovaný podľa § 7 písm. a) až d),
- f) preukázanie sa klienta zaručeným elektronickým podpisom,<sup>35)</sup> ak klient bol už identifikovaný podľa § 7 písm. a) až d), alebo
- g) overenie identifikácie iným spôsobom, ak takýto spôsob umožňuje osobitný predpis.<sup>36)</sup>

## § 9

## Vymedzenie ďalších základných pojmov

Na účely tohto zákona sa ďalej rozumie

- a) majetkom akékoľvek aktívum bez rozdielu na jeho povahu, a to najmä hnutelné veci, nehnuteľné veci, byty, nebytové priestory, cenné papiere, pohľadávky, práva k výsledkom duševnej tvorivej činnosti vrátane práv k priemyselným právam, ako aj právne dokumenty a listiny, ktoré preukazujú právny vzťah k majetku alebo podiel na ňom,
- b) konečným užívateľom výhod fyzická osoba, v prospech ktorej sa obchod vykonáva, alebo fyzická osoba, ktorá
  1. má priamy alebo nepriamy podiel alebo ich súčet najmenej 25 % na základnom imaní alebo na hlasovacích právach v klientovi, ktorým je právnická osoba-podnikateľ, vrátane akcií na doručiteľa, ak nie je táto právnická osoba emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu,<sup>37)</sup>
  2. má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, väčšinu členov štatutárneho orgánu, väčšinu členov dozornej rady alebo iný riadiaci orgán, dozorný orgán alebo kontrolný orgán klienta, ktorým je právnická osoba-podnikateľ,
  3. iným spôsobom, ako je uvedené v prvom a druhom odseku.

<sup>33)</sup> Napríklad zákon č. 647/2007 Z. z. o cestovných dokladoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 48/2002 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 224/2006 Z. z. o občianskych preukazoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>34)</sup> Zákon č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>35)</sup> Zákon č. 215/2002 Z. z. o elektronickom podpise a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>36)</sup> § 48 zákona Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb., § 89 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z.

<sup>37)</sup> Zákon č. 566/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

- hom bode, ovláda klienta, ktorým je právnická osoba-podnikateľ,
4. je zakladateľom, štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu alebo iného riadiaceho orgánu, dozorného orgánu alebo kontrolného orgánu klienta, ktorým je združenie majetku, alebo má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať tieto orgány,
5. je príjemcom najmenej 25 % prostriedkov, ktoré poskytuje združenie majetku, ak boli určené budúci príjemcovia týchto prostriedkov alebo
6. patrí do okruhu osôb, v prospech ktorých sa zakladá alebo pôsobí združenie majetku, ak neboli určené budúci príjemcovia prostriedkov združenia majetku,
- c) poskytovateľom služieb správy majetku alebo služieb pre obchodné spoločnosti podnikateľ, ktorý poskytuje tretím osobám akúkoľvek z týchto služieb:
1. zakladanie obchodných spoločností alebo iných právnických osôb,
  2. konanie ako štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, osoba, ktorá je v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo jeho člena, prokurista, vedúci organizačnej zložky odštepného závodu alebo inej organizačnej zložky podniku, likvidátor obchodnej spoločnosti alebo konanie v podobnej pozícii vo vzťahu k tretím osobám alebo zabezpečenie takého konania inou osobou,
  3. zabezpečenie sídla, adresy sídla, adresy na doručovanie a ostatných súvisiacich služieb pre právnické osoby a účelové združenia majetku bez ohľadu na ich právnu subjektivitu, ktoré spravujú a rozdeľujú finančné prostriedky,
  4. konanie ako správca združenia majetku alebo zabezpečenie takého konania inou osobou,
  5. konanie ako splnomocnený akcionár pre tretiu osobu, ktorá je iná ako emitent cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu,<sup>37)</sup> alebo zabezpečenie takého konania inou osobou,
- d) fiktívnou bankou úverová inštitúcia alebo finančná inštitúcia, ktorá je zapísaná v obchodnom registri alebo v obdobnom registri v štáte, v ktorom sa fyzicky nenachádza jej sídlo, ani jej vedenie a nie je združená v regulovanej finančnej skupine,
- e) klientom osoba, ktorá
1. je zmluvnou stranou záväzkového vzťahu spojeného s podnikateľskou činnosťou povinnej osoby,
  2. sa zúčastňuje na konaní, na základe ktorého sa má stať zmluvnou stranou záväzkového vzťahu spojeného s podnikateľskou činnosťou povinnej osoby,
  3. zastupuje pri konaní s povinnou osobou zmluvnú stranu záväzkového vzťahu spojeného s podnikateľskou činnosťou povinnej osoby, alebo
  4. je na základe iných skutočností oprávnená na nakladanie s predmetom záväzkového vzťahu spojeného s podnikateľskou činnosťou povinnej osoby,
- f) združením majetku klient, ktorým je nadácia,<sup>38)</sup> nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby,<sup>39)</sup> neinvestičný fond<sup>40)</sup> alebo iné účelové združenie majetku bez ohľadu na jeho právnu subjektivitu, ktoré spravuje a rozdeľuje finančné prostriedky,
- g) obchodným vzťahom zmluvný vzťah medzi povinnou osobou a klientom vrátane akýchkoľvek činností súvisiacich s týmto vzťahom, od ktorého sa v čase nadviazania kontaktu očakáva, že bude obsahovať prvok trvania a ďalšie plnenia alebo opakované plnenia,
- h) obchodom vznik, zmena alebo zánik záväzkového vzťahu medzi povinnou osobou a jej klientom a akákoľvek obchodná operácia klienta alebo v mene klienta alebo nakladanie s majetkom klienta alebo v mene klienta, ktoré súvisia s činnosťou povinnej osoby, vrátane operácie, ktorú uskutočňuje klient vo vlastnom mene a na vlastný účet,
- i) druh obchodu skupina obchodov v rámci činnosti povinnej osoby, pre ktoré sú typické určité znaky alebo zmluvné podmienky ich poskytovania povinnou osobou,
- j) trestnou činnosťou trestná činnosť<sup>41)</sup> spáchaná na území Slovenskej republiky alebo mimo územia Slovenskej republiky.

## DRUHÁ ČASŤ

### STAROSTLIVOSŤ POVINNEJ OSOBY VO VZŤAHU KU KLIENTOVI

#### § 10

#### Základná starostlivosť

- (1) Základná starostlivosť povinnej osoby vo vzťahu ku klientovi zahŕňa
- a) identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie,
  - b) v závislosti od rizika legalizácie alebo financovania terorizmu identifikácia konečného užívateľa výhod a prijatie primeraných opatrení na overenie jeho identifikácie, vrátane opatrení na zistenie vlastnickej štruktúry a riadiacej štruktúry klienta, ktorý je právnickou osobou alebo združením majetku,
  - c) získanie informácií o účele a plánovanej povahe obchodného vzťahu,
  - d) vykonávanie priebežného monitorovania obchodného vzťahu, vrátane preskúmania konkrétnych obchodov vykonaných počas trvania obchodného vzťahu na účel zistenia, či vykonávané obchody sú v súlade s poznatkami povinnej osoby o klientovi, jeho podnikateľskom profile a prehľade možných rizík spojených s klientom, a v závislosti od rizika legalizácie alebo financovania terorizmu zisťovanie pôvodu finančných prostriedkov a zabezpečenie aktualizácie dokumentov, údajov alebo informácií, ktoré má povinná osoba k dispozícii o klientovi.
- (2) Povinná osoba je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi

<sup>38)</sup> Zákon č. 34/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>39)</sup> Zákon č. 213/1997 Z. z. v znení zákona č. 35/2002 Z. z.

<sup>40)</sup> Zákon č. 147/1997 Z. z.

<sup>41)</sup> Trestný zákon.

- a) pri uzatváraní obchodného vzťahu,
- b) pri vykonaní príležitostného obchodu mimo obchodného vzťahu v hodnote najmenej 15 000 EUR, pričom nezáleží na tom, či je obchod vykonaný jednotlivo alebo ako viaceré na seba nadväzujúce obchody, ktoré sú alebo môžu byť prepojené,
- c) ak je podozrenie, že klient pripravuje alebo vykonáva neobvyklú obchodnú operáciu bez ohľadu na hodnotu obchodu,
- d) pri pochybnostiach o pravdivosti alebo úplnosti predtým získaných identifikačných údajov o klientovi, alebo
- e) ak ide o výplatu zostatku zrušeného vkladu na doručiteľa.

(3) Povinná osoba je povinná vykonať identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie aj pri vykonávaní obchodu, ktorého hodnota dosiahne najmenej 2 000 EUR, ak nejde o prípad podľa odseku 2.

(4) Povinná osoba určí rozsah starostlivosti vo vzťahu ku klientovi primerane s ohľadom na riziko legalizácie alebo financovania terorizmu. Riziko legalizácie alebo financovania terorizmu na účely tohto zákona posudzuje povinná osoba v závislosti od klienta, druhu obchodu, obchodného vzťahu alebo konkrétneho obchodu. Povinná osoba je povinná pri kontrole preukázať, že rozsah starostlivosti, ktorú vykonala vo vzťahu ku klientovi, je primeraný v závislosti od rizika legalizácie alebo financovania terorizmu.

(5) Klient poskytne povinnej osobe informácie a doklady, ktoré sú potrebné na vykonanie starostlivosti vo vzťahu ku klientovi, alebo identifikácie a overenie identifikácie podľa odseku 3.

(6) Povinná osoba je povinná overiť identifikáciu klienta, ktorý je fyzickou osobou, a identifikáciu každej osoby konajúcej za klienta, ktorý je právnickou osobou, ešte pred uzatváraním obchodného vzťahu alebo vykonaním obchodu za ich fyzickej prítomnosti, ak tento zákon neustanovuje inak.

(7) Overenie identifikácie klienta a prijatie opatrení na overenie identifikácie konečného užívateľa výhod je možné dokončiť počas uzatvárania obchodného vzťahu, ak je to potrebné na neprerušenie zvyčajného vedenia podnikania a ak existuje malé riziko legalizácie alebo financovania terorizmu. V týchto prípadoch povinná osoba je povinná dokončiť overenie identifikácie klienta a prijatie opatrení na overenie konečného užívateľa výhod neodkladne po tom, keď je klient prvýkrát osobne prítomný u povinnej osoby.

(8) Povinná osoba overuje platnosť a úplnosť identifikačných údajov a informácií podľa odseku 1 v závislosti od rizika legalizácie alebo financovania terorizmu aj počas trvania obchodného vzťahu a zaznamenáva ich zmeny.

(9) Overenie identifikácie osoby, ktorá je oprávnená prevziať plnenie zo životného poistenia a vzťahuje sa na ňu povinnosť identifikácie podľa odseku 2 písm. a), musí byť dokončené najneskôr v dobe, keď oprávnená osoba uplatní práva, ktoré jej prináležia zo životného poistenia alebo počas vyplatenia poistného plnenia.

(10) Povinná osoba zisťuje pri vykonávaní základnej

starostlivosti, či klient koná vo vlastnom mene. Ak zistí, že klient nekoná vo vlastnom mene, vyzve ho, aby preukázal formou záväzného písomného vyhlásenia meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia fyzickej osoby alebo obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, v ktorej mene obchod vykonáva; rovnako postupuje povinná osoba aj v prípade, ak vzniknú pochybnosti, či klient koná vo vlastnom mene.

(11) Povinná osoba je povinná v závislosti od rizika legalizácie alebo financovania terorizmu vykonať opatrenia na zistenie toho, či klient je politicky exponovanou osobou.

## § 11

### Zjednodušená starostlivosť

(1) Povinná osoba nie je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi,

- a) ak klientom je úverová inštitúcia alebo finančná inštitúcia podľa § 5 ods. 1 písm. b) prvého až desiateho bodu, ktorá pôsobí na území členského štátu Európskej únie alebo iného zmluvného štátu Dohody o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „členský štát“),
- b) ak klientom je úverová inštitúcia alebo finančná inštitúcia, ktorá pôsobí na území tretieho štátu, ktorý jej ukladá povinnosti v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu rovnocenné povinnostiam ustanoveným týmto zákonom a s ohľadom na plnenie týchto povinností je nad ňou vykonávaný dohľad,
- c) ak klientom je právnická osoba, ktorej cenné papiere sú obchodovateľné na regulovanom trhu členského štátu, alebo spoločnosť, ktorá pôsobí na území tretieho štátu, ktorý jej ukladá povinnosti v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu rovnocenné povinnostiam ustanoveným týmto zákonom a podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií rovnocenným požiadavkám podľa osobitného predpisu,<sup>37)</sup>
- d) v rozsahu identifikácie a overenia identifikácie konečného užívateľa výhod, ak spoločný účet spravuje notár alebo advokát, ktorý pôsobí v členskom štáte alebo v treťom štáte, ktorý ukladá povinnosti v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu rovnocenné s povinnosťami ustanovenými týmto zákonom, a ak údaje o identifikácii konečného užívateľa výhod sú dostupné na vyžiadanie povinnej osobe, ktorá tento účet vedie,
- e) ak klientom je orgán verejnej moci Slovenskej republiky,
- f) ak klientom je orgán verejnej moci, a ak
  1. mu boli zverené verejné funkcie podľa Zmluvy o Európskej únii, podľa zmlúv Európskych spoločenstiev alebo sekundárnych právnych aktov Európskych spoločenstiev,
  2. jeho identifikačné údaje sú verejne dostupné, transparentné a nie sú pochybnosti o ich správnosti,
  3. jeho činnosť je transparentná,
  4. jeho účtovníctvo poskytuje verný a pravdivý obraz

o predmete účtovníctva a o jeho finančnej situácii a

5. zodpovedá sa inštitúcii Európskych spoločností, alebo orgánu členského štátu, alebo existujú iné vhodné postupy, ktoré zabezpečia kontrolu jeho činnosti.

(2) Povinná osoba nie je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi pri

- a) zmluve o životnom poistení, ak výška poistného za kalendárny rok nie je vyššia ako 1 000 EUR alebo jednorazové poistné nie je vyššie ako 2 500 EUR,
- b) zmluve o starobnom dôchodkovom sporení s dôchodkovou správcovskou spoločnosťou zapísanou do registra zmlúv o starobnom dôchodkovom sporení,<sup>42)</sup>
- c) doplnkovom dôchodkovom sporení,
- d) elektronických peniazoch podľa osobitného predpisu,<sup>43)</sup> ak najvyššia čiastka uložená na elektronickom platobnom prostriedku, ktorý sa nedá dobíjať, nepresiahne 150 EUR, pri elektronickom platobnom prostriedku, ktorý je možno dobíjať, ak celkový limit obchodov nepresiahne 2 500 EUR v kalendárnom roku okrem prípadu, ak držiteľ zamení čiastku vyššiu ako 1 000 EUR v tom istom kalendárnom roku, alebo
- e) druhoch obchodu, ktoré predstavujú malé riziko ich zneužitia na legalizáciu alebo financovanie terorizmu a splňajú nasledujúce podmienky:
  1. zmluva o poskytnutí druhu obchodu má písomnú formu,
  2. platby v rámci druhu obchodu sa uskutočňujú výhradne prostredníctvom účtu vedeného na meno klienta v úverovej inštitúcii členského štátu alebo tretieho štátu, ktorý vykonáva opatrenia v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu rovnocenné s opatreniami ustanovenými týmto zákonom,
  3. druh obchodu, ani platby v rámci druhu obchodu nie sú anonymné a ich povaha umožňuje zistenie neobvyklej obchodnej operácie,
  4. druh obchodu má určenú maximálnu hranicu hodnoty 15 000 EUR,
  5. výnos z obchodu nemožno realizovať v prospech tretej strany okrem prípadov smrti, invalidity, dožitia sa vopred určeného veku alebo inej podobnej udalosti,
  6. ak ide o druhy obchodu, ktoré umožňujú investovanie do finančných aktív alebo pohľadávok vrátane poistenia alebo iného druhu podmienených pohľadávok, je možné výnosy realizovať len v dlhodobej časovej lehote, druh obchodu nemôže byť použitý ako zábezpeka, druh obchodu neumožňuje zrýchlené platby a nie je možné odstúpenie ani predčasné ukončenie zmluvného vzťahu.

(3) Povinná osoba je povinná overiť, či podľa informácií o klientovi alebo obchode, ktoré má povinná osoba k dispozícii, nie je podozrenie, že klient pripravuje alebo vykonáva neobvyklú obchodnú operáciu, a či ide

o zjednodušenú starostlivosť. Ak je podozrenie, že klient pripravuje alebo vykonáva neobvyklú obchodnú operáciu, a pri pochybnostiach, či ide o zjednodušenú starostlivosť, povinná osoba je povinná vykonať základnú starostlivosť.

## § 12

### Zvýšená starostlivosť

(1) Povinná osoba je povinná vykonať zvýšenú starostlivosť, ak podľa informácií, ktoré má k dispozícii, predstavuje niektorý z klientov, niektorý z druhov obchodu alebo niektorý konkrétny obchod vyššie riziko legalizácie alebo financovania terorizmu. Pri zvýšenej starostlivosti povinná osoba vykoná okrem základnej starostlivosti aj ďalšie opatrenia v závislosti od rizika legalizácie alebo financovania terorizmu.

(2) Zvýšená starostlivosť vo vzťahu ku klientovi sa vykoná

- a) v prípadoch, ak nie je klient fyzicky prítomný na účely identifikácie a overenia identifikácie v rozsahu:
  1. vykonanie identifikácie klienta prostredníctvom ďalších dokumentov, údajov alebo informácií a vykonanie ďalších opatrení na overenie alebo potvrdenie predložených dokumentov,
  2. vyžiadanie písomného potvrdenia od inej úverovej inštitúcie alebo finančnej inštitúcie, že je jej klientom alebo
  3. zabezpečenie vykonania prvej platby prostredníctvom účtu, ktorý má klient otvorený v úverovej inštitúcii,
- b) pri cezhraničnom korešpondenčnom bankovom vzťahu s úverovou inštitúciou z iného ako členského štátu v rozsahu:
  1. zhromaždenie informácií o partnerskej úverovej inštitúcii na účel zistenia charakteru jej podnikania a zistenia jej povesti a účinnosti dohľadu z verejne dostupných informácií,
  2. vyhodnotenie kontrolných mechanizmov partnerskej úverovej inštitúcie v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu,
  3. získanie súhlasu vedúceho zamestnanca pred uzatváraním nového korešpondenčného bankového vzťahu,
  4. zistenie oprávnení partnerskej úverovej inštitúcie na výkon jej činnosti,
  5. pri platbách prostredníctvom účtu zistenie, či partnerská úverová inštitúcia overila identifikáciu klienta a vykonala základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi, ktorý má priamy prístup k účtu partnerskej úverovej inštitúcie, a či partnerská úverová inštitúcia je schopná poskytnúť na základe žiadosti príslušné údaje v rozsahu základnej starostlivosti vo vzťahu ku klientovi,
- c) pri obchode s politicky exponovanou osobou v rozsahu:
  1. získanie súhlasu vedúceho zamestnanca pred

<sup>42)</sup> § 2 zákona č. 43/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>43)</sup> § 21 zákona č. 510/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

uzavretím obchodného vzťahu s politicky exponovanou osobou,

2. vykonanie opatrení na zistenie pôvodu majetku a pôvodu finančných prostriedkov obchodu,
3. priebežné a podrobné monitorovanie obchodného vzťahu.

### § 13

#### Plnenie tretími stranami

(1) Povinná osoba môže prevziať údaje a podklady podľa § 10 ods. 1 písm. a) až c) potrebné na vykonanie starostlivosti vo vzťahu ku klientovi od úverovej inštitúcie alebo od finančnej inštitúcie podľa § 5 ods. 1 písm. b) prvého až desiateho bodu, ktorá pôsobí na území členského štátu.

(2) Úverová inštitúcia alebo finančná inštitúcia, ktorá už starostlivosť vo vzťahu ku klientovi vykonala, neodkladne poskytne údaje v rozsahu § 10 ods. 1 písm. a) až c), vrátane kópií príslušnej dokumentácie povinnej osobe, ktorá postupuje podľa odseku 1, a ktorá zabezpečí prevzatie údajov.

(3) Postup povinnej osoby podľa odseku 1 ju nezbaňuje zodpovednosti za vykonanie starostlivosti vo vzťahu ku klientovi podľa tohto zákona.

(4) Obchodné vzťahy povinných osôb s osobami, ktoré pre povinnú osobu konajú na základe iného zmluvného vzťahu ako zamestnanec, sa nepovažujú za plnenie tretími stranami.

## TRETIA ČASŤ

### POSTUP PRI ZISTENÍ NEOBVYKLEJ OBCHODNEJ OPERÁCIE A ĎALŠIE POVINNOSTI POVINNÝCH OSÔB

### § 14

#### Zisťovanie neobvyklej obchodnej operácie

(1) Povinná osoba je povinná posudzovať, či je pripravovaný alebo vykonávaný obchod neobvyklý.

(2) Povinná osoba je povinná venovať osobitnú pozornosť

- a) všetkým zložitým, nezvyčajne veľkým obchodom a všetkým obchodom s nezvyčajnou povahou, ktoré nemajú zrejmy ekonomický účel alebo zrejmy zákonný účel, pričom povinná osoba je povinná v čo najväčšej možnej miere preskúmať účel týchto obchodov,
- b) každému riziku legalizácie alebo financovania terorizmu, ktoré môže vzniknúť z druhu obchodu, konkrétneho obchodu alebo nových technologických postupov pri vykonávaní obchodov, ktoré môžu podporovať anonymitu, a je povinná prijať náležité opatrenia, ak je to potrebné na zabránenie ich použitia na účely legalizácie a financovania terorizmu.

(3) Povinná osoba je povinná o obchodoch podľa odseku 2 písm. a) urobiť písomný záznam, ktorý je povinná mať k dispozícii pri kontrole podľa § 29.

### § 15

#### Odmietnutie uzavretia obchodného vzťahu, ukončenie obchodného vzťahu alebo odmietnutie vykonania obchodu

Povinná osoba je povinná odmietnuť uzavretie obchodného vzťahu, ukončiť obchodný vzťah alebo odmietnuť vykonanie konkrétneho obchodu, ak

- a) povinná osoba nemôže vykonať starostlivosť vo vzťahu ku klientovi v rozsahu podľa § 10 ods. 1 písm. a) až c) z dôvodov na strane klienta, alebo
- b) klient odmietne preukázať, v mene koho koná.

### § 16

#### Zdržanie neobvyklej obchodnej operácie

(1) Povinná osoba je povinná zdržať neobvyklú obchodnú operáciu do ohlásenia neobvyklej obchodnej operácie osobitnému útvaru služby finančnej polície Policajného zboru (ďalej len „finančná spravodajská jednotka“).

(2) Povinná osoba je povinná zdržať neobvyklú obchodnú operáciu, ak hrozí nebezpečenie, že jej vykonaním môže byť zmarené alebo podstatne sťažené zaistenie príjmu z trestnej činnosti alebo prostriedkov určených na financovanie terorizmu, alebo ak ju o to finančná spravodajská jednotka písomne požiada, do prijatia oznámenia od finančnej spravodajskej jednotky, aby neobvyklú obchodnú operáciu vykonala, najviac však 48 hodín; po uplynutí tejto lehoty povinná osoba je povinná zdržať neobvyklú obchodnú operáciu na základe oznámenia finančnej spravodajskej jednotky, že vec odovzdala orgánom činným v trestnom konaní, najviac však na ďalších 24 hodín. Do doby zdržania neobvyklej obchodnej operácie sa nepočíta sobota a deň pracovného pokoja. O zdržaní neobvyklej obchodnej operácie povinná osoba ihneď informuje finančnú spravodajskú jednotku.

(3) Povinná osoba nezdrží neobvyklú obchodnú operáciu, ak

- a) ju nemožno z prevádzkových alebo technických príčin zdržať; o tejto skutočnosti povinná osoba ihneď informuje finančnú spravodajskú jednotku, alebo
- b) by zdržanie mohlo podľa predchádzajúceho upozornenia finančnej spravodajskej jednotky zmariť spracovanie neobvyklej obchodnej operácie.

### § 17

#### Ohlasovanie neobvyklej obchodnej operácie

(1) Povinná osoba je povinná ohlásiť finančnej spravodajskej jednotke neobvyklú obchodnú operáciu alebo pokus o jej vykonanie bez zbytočného odkladu. Povinná osoba bez zbytočného odkladu ohlási finančnej spravodajskej jednotke aj odmietnutie vykonania požadovanej neobvyklej obchodnej operácie podľa § 15.

(2) Ohlasovacia povinnosť je splnená podaním hlásenia o neobvyklej obchodnej operácii spôsobom zaručujúcim, že informácie v ňom obsiahnuté zostanú utajené pred nepovolanou osobou, a to

- a) osobne,



- b) písomne,
- c) elektronickou formou alebo
- d) telefonicky, ak vec neznesie odklad; takéto hlásenie je potrebné do troch dní od prijatia telefonického hlásenia finančnou spravodajskou jednotkou urobiť aj osobne, písomne alebo elektronickou formou.

(3) Hlásenie o neobvyklej obchodnej operácii obsahuje:

- a) obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania a identifikačné číslo povinnej osoby,
- b) údaje získané identifikáciou osôb, ktorých sa neobvyklá obchodná operácia týka,
- c) údaje o neobvyklej obchodnej operácii, najmä dôvod neobvyklosti, časový priebeh udalostí, čísla účtov, údaje o tom, kedy boli založené, kto je ich majiteľom a kto má k nim dispozičné právo, fotokópie dokladov, na ktorých základe boli účty založené, identifikácie osôb oprávnených s účtami nakladať, fotokópie uzavretých zmlúv a ďalších súvisiacich dokumentov a informácií, ako aj ďalšie informácie, ktoré môžu súvisieť s neobvyklou obchodnou operáciou a sú významné na jej ďalšie posúdenie,
- d) údaje o tretích osobách, ktoré majú informácie o neobvyklej obchodnej operácii,
- e) meno a priezvisko osoby podľa § 20 ods. 2 písm. h) a telefonický kontakt na túto osobu.

(4) Hlásenie o neobvyklej obchodnej operácii nesmie obsahovať údaje o zamestnancovi, ktorý zistil neobvyklú obchodnú operáciu.

(5) Povinná osoba je povinná oznámiť finančnej spravodajskej jednotke na základe písomnej žiadosti doplnujúce informácie k hláseniu o neobvyklej obchodnej operácii a poskytnúť s tým súvisiace doklady o neobvyklej obchodnej operácii.

(6) Plnenie povinnosti ohlásiť finančnej spravodajskej jednotke neobvyklú obchodnú operáciu podľa odseku 1 nie je obmedzené zákonom ustanovenou povinnosťou zachovávať mlčanlivosť podľa osobitných predpisov.<sup>44)</sup>

(7) Ohlásením neobvyklej obchodnej operácie nie je dotknutá povinnosť oznámiť skutočnosti nasvedčujúce spáchaniu trestného činu.

## § 18

### Povinnosť mlčanlivosti o ohlásenej neobvyklej obchodnej operácii

(1) Povinná osoba, zamestnanec povinnej osoby, ako aj osoba, ktorá pre povinnú osobu koná na základe iného zmluvného vzťahu, sú povinné zachovávať ml-

čanlivosť o ohlásenej neobvyklej obchodnej operácii a o opatreniach vykonávaných finančnou spravodajskou jednotkou vo vzťahu k tretím osobám vrátane osôb, ktorých sa tieto informácie týkajú. Povinnosť mlčanlivosti sa vzťahuje aj na plnenie ďalších povinností povinnou osobou podľa § 17 ods. 5 a § 21.

(2) Zamestnanci Národnej banky Slovenska a Ministerstva financií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli pri výkone kontroly podľa § 29 vo vzťahu k tretím osobám vrátane osôb, ktorých sa tieto informácie týkajú.

(3) Povinnosť mlčanlivosti osôb uvedených v odsekoch 1 a 2 trvá aj po skončení pracovnoprávneho vzťahu, obdobného pracovného vzťahu alebo iného zmluvného vzťahu.

(4) Povinnosť zachovávať mlčanlivosť má každý, kto sa pri plnení úloh finančnej spravodajskej jednotky alebo v súvislosti s nimi oboznámi s informáciami získanými na základe tohto zákona.

(5) Povinnosti zachovávať mlčanlivosť sa povinná osoba nemôže dovoľávať voči Národnej banke Slovenska a ministerstvu pri výkone dohľadu a kontroly podľa § 29.

(6) Finančná spravodajská jednotka povinnú osobu pozbaví povinnosti mlčanlivosti, ak ide o konanie pred

- a) orgánmi činnými v trestnom konaní,
- b) súdom rozhodujúcim v občianskom súdnom konaní,
- c) orgánom oprávneným podľa osobitného predpisu<sup>45)</sup> rozhodovať o podnete na odobratie oprávnenia na podnikateľskú činnosť alebo inú samostatnú zárobkovú činnosť podľa § 34.

(7) Finančná spravodajská jednotka pozbaví povinnú osobu povinnosti mlčanlivosti, ak ide o konanie o náhrade škody podľa § 35 a konanie pred správnym orgánom, ktorý rozhoduje o rozklade proti rozhodnutiu za porušenie povinnosti ustanovenej týmto zákonom vydanom v správnom konaní, ak je to nevyhnutné pre tieto konania a nedôjde tým k mareniu spracovania neobvyklej obchodnej operácie.

(8) Povinnosť mlčanlivosti podľa odseku 1 sa za predpokladu, že poskytnuté informácie sa použijú výhradne na účely predchádzania legalizácii alebo financovania terorizmu nevzťahuje na poskytovanie informácií medzi

- a) úverovými inštitúciami alebo finančnými inštitúciami, ktoré pôsobia na území členského štátu alebo na území tretieho štátu, ktorý im ukladá povinnosti v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie

<sup>44)</sup> Napríklad Obchodný zákonník, zákon č. 92/2008 Z. z., zákon Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. v znení neskorších predpisov, zákon Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov, zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov, zákon č. 150/2001 Z. z. o daňových orgánoch a ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 507/2001 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov, zákon č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení zákona č. 215/2004 Z. z., zákon č. 566/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 8/2008 Z. z., zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, zákon č. 429/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 540/2007 Z. z., zákon č. 586/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 594/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákon č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, zákon č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

<sup>45)</sup> Napríklad zákon č. 455/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

- a financovania terorizmu rovnocenné povinnostiam ustanoveným týmto zákonom, a patria do rovnakého finančného konglomerátu,<sup>46)</sup>
- b) povinnými osobami podľa § 5 ods. 1 písm. h) a j), ktoré pôsobia na území členského štátu alebo na území tretieho štátu, ktorý im ukladá povinnosti v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu rovnocenné povinnostiam ustanoveným týmto zákonom, ak vykonávajú svoju činnosť ako zamestnanci v rámci tej istej právnickej osoby alebo skupiny právnických osôb, ktorá má spoločné vlastníctvo, riadenie alebo kontrolu dodržiavania predpisov,
- c) medzi úverovými inštitúciami, finančnými inštitúciami, povinnými osobami podľa § 5 ods. 1 písm. h) a j) v prípadoch týkajúcich sa rovnakého klienta a rovnakého obchodu s účasťou dvoch alebo viacerých inštitúcií alebo osôb za predpokladu, že pôsobia na území členského štátu alebo na území tretieho štátu, ktorý im ukladá povinnosti v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu rovnocenné povinnostiam ustanoveným týmto zákonom, a sú povinnými osobami rovnakého typu a podliehajú rovnocenným opatreniam na dodržiavanie povinnosti mlčanlivosti a ochrany osobných údajov.

(9) Povinné osoby si môžu poskytovať informácie podľa odseku 8 aj bez súhlasu dotknutých osôb.<sup>47)</sup>

(10) Ak povinná osoba podľa § 5 ods. 1 písm. h) až j) koná v úmysle zabrániť klientovi v spáchaní protiprávneho činu, nepovažuje sa toto jej konanie za porušenie povinnosti mlčanlivosti podľa odseku 1.

(11) Štátne orgány podľa § 26 ods. 3 sú povinné zachovávať mlčanlivosť o informáciách a podkladoch, ktoré im boli poskytnuté podľa § 26 ods. 3.

## § 19

### Spracovanie a uchovávanie údajov

(1) Na účely vykonania starostlivosti vo vzťahu ku klientovi je povinná osoba aj bez súhlasu a informovania dotknutých osôb oprávnená zisťovať, ziskávať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať<sup>48)</sup> osobné údaje a iné údaje v rozsahu podľa § 10 ods. 1 a § 12 ods. 1 a 2; pritom je povinná osoba oprávnená ziskávať osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady bez súhlasu dotknutej osoby<sup>49)</sup> v rozsahu podľa § 10 ods. 1 a § 12 ods. 1 a 2.

(2) Povinná osoba je povinná uchovávať počas piatich rokov

- a) od skončenia zmluvného vzťahu s klientom údaje a písomné doklady získané podľa § 10 až 12,

- b) od vykonania obchodu všetky údaje a písomné doklady o ňom.

(3) Povinná osoba je povinná uchovávať údaje a písomné doklady podľa odseku 2 aj dlhšie ako päť rokov, ak o to písomne požiada finančná spravodajská jednotka; finančná spravodajská jednotka v žiadosti uvedie lehotu a rozsah uchovávania údajov a písomných dokladov.

(4) Povinnosti podľa odsekov 2 a 3 má aj osoba, ktorá ukončí činnosť povinnej osoby, a to až do uplynutia doby, počas ktorej je povinná osoba údaje a písomné doklady uvedené v odsekoch 2 a 3 povinná uchovávať.

## § 20

### Program vlastnej činnosti povinnej osoby

(1) Povinná osoba je povinná písomne vypracovať a aktualizovať program vlastnej činnosti zameranej proti legalizácii a financovaniu terorizmu (ďalej len „program“) v štátnom jazyku.<sup>50)</sup> Povinná osoba je povinná aktualizovať program v súvislosti so zmenou predmetu činnosti povinnej osoby.

(2) Program musí obsahovať

- prehľad foriem neobvyklých obchodných operácií podľa predmetu činnosti povinnej osoby,
- spôsob vykonávania starostlivosti vo vzťahu ku klientovi,
- spôsob hodnotenia a riadenia rizík podľa § 10 ods. 4,
- postup pri posudzovaní, či je pripravovaný alebo vykonávaný obchod neobvyklý,
- postup od zistenia neobvyklej obchodnej operácie po jej neodkladné ohlásenie finančnej spravodajskej jednotke, vrátane postupu a zodpovednosti zamestnancov, ktorí neobvyklú obchodnú operáciu posudzujú,
- postup pri zdržaní neobvyklej obchodnej operácie podľa § 16,
- postup pri uchovávaní údajov podľa § 19,
- určenie osoby, ktorá je zodpovedná za ochranu pred legalizáciou a financovaním terorizmu a zabezpečuje ohlasovanie neobvyklých obchodných operácií a priebežný styk s finančnou spravodajskou jednotkou,
- spôsob zabezpečenia ochrany zamestnanca, ktorý zisťuje neobvyklé obchodné operácie,
- obsah a harmonogram odbornej prípravy zamestnancov, ktorí môžu pri svojej práci prísť do styku s neobvyklou obchodnou operáciou,
- spôsob vykonávania kontroly dodržiavania programu a povinností vyplývajúcich z tohto zákona pre povinnú osobu.

(3) Povinná osoba je povinná zabezpečiť odbornú prípravu zamestnancov, ktorá je zameraná na oboznámenie sa s programom, najmenej raz za kalendárny rok a vždy pred zaradením zamestnanca na prácu, pri ktorej bude plniť úlohy podľa tohto zákona. Povinná osoba

<sup>46)</sup> § 49b zákona č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>47)</sup> § 4 ods. 5 a § 7 ods. 3 zákona č. 428/2002 Z. z.

<sup>48)</sup> § 4 ods. 1 písm. a), b) a c), § 7 ods. 3, ods. 5 druhá veta a odsek 6 druhá veta, § 8 ods. 2 zákona č. 428/2002 Z. z.

<sup>49)</sup> § 10 ods. 6 zákona č. 428/2002 Z. z.

<sup>50)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

je povinná zabezpečiť, aby k programu mal nepretržitý prístup každý zamestnanec, ktorý plní úlohy podľa tohto zákona.

(4) Povinná osoba podľa § 5 ods. 1 písm. e), h) až k), ktorá zmluvne vykonáva činnosť podľa tohto zákona len pre inú povinnú osobu, nemusí vypracovať vlastný program, ak sa riadi programom povinnej osoby, pre ktorú zmluvne vykonáva činnosť.

## § 21

### Ďalšie povinnosti povinnej osoby

Povinná osoba je povinná poskytnúť finančnej spravodajskej jednotke na plnenie jej úloh podľa tohto zákona údaje o obchodoch, predkladať doklady o nich a poskytovať informácie o osobách, ktoré sa akýmkoľvek spôsobom zúčastnili na obchode, ak o to písomne požiada finančná spravodajská jednotka; finančná spravodajská jednotka v žiadosti uvedie lehotu.

## § 22

### Osobitné ustanovenia o advokátoch a notároch

(1) Ustanovenia § 17 ods. 1 a 5 a § 21 sa nevzťahujú na advokáta, ak ide o informácie o klientovi, ktoré získal od klienta alebo iným spôsobom v priebehu alebo v súvislosti

- a) so spracúvaním právnych rozborov,
- b) s obhajobou klienta v trestnom konaní,
- c) so zastupovaním klienta v konaniach pred súdmi, alebo
- d) s poskytovaním právnych rád, ktoré sa týkajú konaní uvedených v písmenách b) a c) vrátane právneho poradenstva o začatí alebo predchádzaní konaniam uvedeným v písmenách b) a c), bez ohľadu na to, či boli takéto informácie prijaté alebo získané pred takýmito konaniami, počas nich alebo po nich.

(2) Ustanovenia § 17 ods. 1 a 5 a § 21 sa nevzťahujú na notára, ak ide o informácie o klientovi, ktoré získal od klienta alebo iným spôsobom v priebehu alebo v súvislosti s poskytovaním právnych rád týkajúcich sa konaní uvedených v odseku 1 písm. b) a c) vrátane právneho poradenstva o začatí alebo predchádzaní konaniam uvedeným v odseku 1 písm. b) a c), bez ohľadu na to, či boli takéto informácie prijaté alebo získané pred takýmito konaniami, počas nich alebo po nich.

## § 23

### Osobitné ustanovenia o audítoroch, účtovníkoch a daňových poradcoch

Ustanovenia § 17 ods. 1 a 5 a § 21 sa nevzťahujú na audítora, účtovníka, ktorý vykonáva svoju činnosť ako podnikateľ, a daňového poradcu, ak ide o informácie o klientovi, ktoré získal od klienta alebo iným spôsobom v priebehu alebo v súvislosti s poskytovaním právnych rád, ktoré sa týkajú konaní uvedených v § 22 ods. 1 písm. b) a c), vrátane právneho poradenstva o začatí alebo predchádzaní konaniam uvedeným v § 22 ods. 1 písm. b) a c) bez ohľadu na to, či boli takéto infor-

mácie prijaté alebo získané pred takýmito konaniami, počas nich alebo po nich.

## § 24

### Osobitné ustanovenia o úverových a finančných inštitúciách

(1) Úverová inštitúcia nesmie vstúpiť do korešpondenčného bankového vzťahu alebo v ňom pokračovať s fiktívnou bankou alebo úverovou inštitúciou, o ktorej je známe, že vstúpila do korešpondenčného bankového vzťahu s fiktívnou bankou alebo s úverovou inštitúciou, ktorá nevykonáva opatrenia proti legalizácii a proti financovaniu terorizmu rovnocenné povinnostiam ustanoveným týmto zákonom.

(2) Úverová inštitúcia a finančná inštitúcia je povinná odmietnuť uzavretie obchodného vzťahu, vykonanie konkrétneho obchodu alebo druhu obchodu so zachovaním anonymity klienta.

(3) Úverová inštitúcia a finančná inštitúcia je povinná vo svojich pobočkách a dcérskych spoločnostiach, v ktorých má väčšinový podiel a ktoré sa nachádzajú mimo územia členského štátu, vykonávať opatrenia rovnocenné vykonávaniu starostlivosti vo vzťahu ku klientovi podľa § 10 až 12 a uchovávaní údajov podľa § 19; na tento účel ich oboznámi so svojim programom. Ak právne predpisy tretej krajiny nedovoľujú vykonávanie takýchto rovnocenných opatrení, povinná osoba je povinná o tom informovať finančnú spravodajskú jednotku a prijať dodatočné opatrenia, aby sa zabránilo legalizácii alebo financovaniu terorizmu.

(4) Úverová inštitúcia a finančná inštitúcia je povinná zaviesť elektronické systémy, ktoré umožnia bezodkladne poskytnúť finančnej spravodajskej jednotke na žiadosť informácie o tom, či má alebo mala v predchádzajúcich piatich rokoch obchodný vzťah s konkrétnou osobou a o povahe tohto obchodného vzťahu.

(5) Práva a povinnosti, ktoré tento zákon ustanovuje pre úverové inštitúcie, sa pri vykonávaní obchodov podľa osobitného predpisu<sup>51)</sup> vzťahujú aj na Národnú banku Slovenska okrem ustanovení § 29 ods. 1, § 32 a 33.

## ŠTVRTÁ ČASŤ ZDRUŽENIA MAJETKU

## § 25

(1) Združenie majetku je povinné identifikovať konečného užívateľa výhod. Na účely identifikácie konečného užívateľa výhod združenie majetku je povinné viesť písomný zoznam konečných užívateľov výhod. Ak neboli určení budúci príjemcovia prostriedkov združenia majetku, je možné uviesť len okruh osôb, v prospech ktorých sa združenie majetku založilo alebo v prospech ktorých pôsobí.

(2) Združenie majetku je povinné zoznam konečných užívateľov výhod odovzdať povinnej osobe, ak ju o to

<sup>51)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov.

povinná osoba písomne požiada, na účel vykonania starostlivosti vo vzťahu ku klientovi; tento zoznam odovzdá aj finančnej spravodajskej jednotke, ak ho o to finančná spravodajská jednotka písomne požiada.

(3) Finančná spravodajská jednotka je oprávnená vykonať kontrolu podľa § 29 v združení majetku na účel identifikácie konečného užívateľa výhod a overenia pravdivosti a správnosti údajov uvedených v zozname konečných užívateľov výhod a na účel preverenia nakladania s majetkom. Združenie majetku má pri kontrole rovnaké povinnosti ako povinná osoba podľa § 30.

## PIATA ČASŤ POSTAVENIE A ÚLOHY FINANČNEJ SPRAVODAJSKÉJ JEDNOTKY A ĎALŠÍCH ORGÁNOV

### § 26

#### Finančná spravodajská jednotka

(1) Finančná spravodajská jednotka plní úlohy centrálnej národnej jednotky v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie a financovania terorizmu.

- (2) Finančná spravodajská jednotka
- a) prijíma, analyzuje, vyhodnocuje a spracúva hlásenia o neobvyklých obchodných operáciách a ďalšie informácie súvisiace s legalizáciou alebo financovaním terorizmu na plnenie úloh podľa tohto zákona alebo podľa osobitného predpisu,<sup>52)</sup>
  - b) odstupuje vec orgánom činným v trestnom konaní, ak skutočnosti nasvedčujú tomu, že bol spáchaný trestný čin,
  - c) požaduje a kontroluje plnenie povinností povinných osôb ustanovených týmto zákonom,
  - d) podáva podnet na uloženie pokuty povinnej osobe za porušenie alebo neplnenie povinností uložených týmto zákonom orgánu, ktorý je oprávnený podľa osobitných predpisov<sup>53)</sup> povinnej osobe pokutu uložiť, ak vo veci nekoná sama podľa § 32 alebo 33,
  - e) podáva podnet na odobratie oprávnenia na podnikateľskú alebo inú samostatnú zárobkovú činnosť povinnej osoby za opakované porušenie alebo neplnenie povinností uložených týmto zákonom orgánu, ktorý je oprávnený rozhodnúť o odobratí oprávnenia podľa osobitného predpisu,<sup>45)</sup>
  - f) požaduje vyrozumienie o spôsobe vybavenia podaných návrhov a podnetov a o prijatých opatreniach od orgánov, ktorým podala návrh na uloženie pokuty alebo podnet na odobratie oprávnenia podľa písmen c) a d); tieto orgány sú povinné finančnú spravodajskú jednotku vyrozumieť,
  - g) zachováva mlčanlivosť o obsahu a pôvode informácií získaných od povinnej osoby plnením jej ohlasovacej povinnosti a zabezpečuje ochranu takto získaných informácií, ak tento zákon neustanovuje inak,
  - h) zverejňuje informácie o formách a spôsoboch legalizácie a financovaní terorizmu a o spôsoboch rozpoznania neobvyklých obchodných operácií,

- i) informuje povinnú osobu o účinnosti hlásenia o neobvyklej obchodnej operácii a o postupoch, ktoré nadväzujú na prijatie hlásenia o neobvyklej obchodnej operácii, ak tým nehrozí zmarenie spracovania neobvyklej obchodnej operácie,
- j) poskytuje informácie získané plnením ohlasovacej povinnosti správcovi dane, ak tieto odôvodňujú začatie daňového konania alebo majú význam pre už prebiehajúce daňové konanie, ak to neohrozí plnenie úloh finančnej spravodajskej jednotky.

(3) Finančná spravodajská jednotka poskytuje všetky informácie a podklady, ktoré získala podľa tohto zákona, štátnym orgánom, ktoré plnia úlohy na úseku ochrany ústavného zriadenia, vnútorného poriadku a bezpečnosti štátu na plnenie ich zákonom uložených úloh v boji proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti. Poskytované informácie neobsahujú údaje o ich pôvodcovi.

(4) Ak vznikne podozrenie z porušenia mlčanlivosti podľa § 18 ods. 11, sú štátne orgány podľa odseku 3 povinné na základe žiadosti finančnej spravodajskej jednotky poskytovať informácie a doklady o spôsobe nakladania s informáciami a podkladmi poskytnutými podľa odseku 3.

### § 27

#### Vedenie štatistických údajov

(1) Finančná spravodajská jednotka vedie súhrnné štatistické údaje, ktoré zahŕňajú počet prijatých hlásení o neobvyklých obchodných operáciách, jednotlivé spôsoby spracovania hlásení o neobvyklých obchodných operáciách a ich počet, vrátane počtu prípadov odstúpených orgánom činným v trestnom konaní alebo správcom daní za kalendárny rok a počet stíhaných osôb, počet osôb odsúdených za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti a hodnotu zaisteného majetku, prepadaného majetku alebo zhabaného majetku a raz ročne uverejňuje súhrnný prehľad týchto štatistických údajov vo výročnej správe. Súčasťou správ finančnej spravodajskej jednotky sú informácie o činnosti jednotky.

(2) Finančná spravodajská jednotka je oprávnená na účely vedenia štatistických údajov vyžadovať od orgánov verejnej moci a povinných osôb podklady a informácie, ktoré sú nevyhnutné na vedenie týchto štatistických údajov.

(3) Orgány verejnej moci a povinné osoby sú povinné poskytnúť bezplatne, úplne, správne a v termínoch určených finančnou spravodajskou jednotkou údaje nevyhnutné na vedenie štatistických údajov.

### § 28

#### Medzinárodná spolupráca

(1) Finančná spravodajská jednotka spolupracuje s príslušnými orgánmi členských štátov a Európskou komisiou, Radou Európskej únie a Sekretariátom Rady

<sup>52)</sup> § 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z.

<sup>53)</sup> Napríklad zákon č. 455/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1993 Zb. v znení neskorších predpisov, zákon č. 483/2001 Z. z.

Európskej únie, najmä pri výmene a preverovaní informácií potrebných pri predchádzaní a odhaľovaní legalizácie a financovania terorizmu.

(2) Finančná spravodajská jednotka spolupracuje s orgánmi ostatných štátov v rozsahu a za podmienok ustanovených v medzinárodnej zmluve, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo na základe princípu nezmluvnej vzájomnosti.

(3) Finančná spravodajská jednotka môže spolupracovať aj s medzinárodnými organizáciami, ktoré pôsobia v oblasti predchádzania a odhaľovania legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu.

## Kontrola

### § 29

(1) Kontrolu plnenia a dodržiavania povinností povinných osôb ustanovených týmto zákonom vykonáva finančná spravodajská jednotka.

(2) Kontrolu plnenia a dodržiavania povinností možno vykonať aj u osoby, ktorá prestala byť povinnou osobou v rozsahu povinností, ktoré vyplývajú zo zákona, keď bola povinnou osobou.

(3) Kontrolu plnenia a dodržiavania povinností ustanovených týmto zákonom vykonáva u povinných osôb, ktoré podliehajú dohľadu Národnej banky Slovenska podľa osobitného predpisu,<sup>54)</sup> aj Národná banka Slovenska a u povinných osôb, u ktorých vykonáva dozor ministerstvo podľa osobitného predpisu,<sup>55)</sup> aj ministerstvo.

(4) Národná banka Slovenska a ministerstvo oznámia finančnej spravodajskej jednotke pred začiatkom kontroly podľa odseku 3 názov, miesto podnikania alebo sídlo, identifikačné číslo a druh povinnej osoby podľa § 5, u ktorej budú kontrolu vykonávať, a po skončení kontroly výsledok kontroly a prijaté opatrenia. Ak Národná banka Slovenska alebo ministerstvo zistí pri kontrole neobvyklú obchodnú operáciu alebo iné skutočnosti, ktoré by mohli súvisieť s legalizáciou alebo financovaním terorizmu, bezodkladne to oznámia finančnej spravodajskej jednotke.

(5) Na základe vzájomnej dohody môže finančná spravodajská jednotka vykonať u povinnej osoby kontrolu plnenia povinností vyplývajúcich z tohto zákona spoločne s Národnou bankou Slovenska alebo ministerstvom.

### § 30

(1) Povinná osoba je povinná vytvoriť finančnej spravodajskej jednotke primerané podmienky na výkon kontroly, poskytnúť jej potrebnú súčinnosť a zdržať sa konania, ktoré by mohlo mariť výkon kontroly.

(2) Povinná osoba je povinná na účely kontroly dodr-

žiavania a plnenia povinností podľa tohto zákona umožniť finančnej spravodajskej jednotke prístup k písomnostiam alebo k prostriedkom výpočtovej techniky, inej techniky a k záznamom na technickom nosiči dát, nazerať do nich, robiť si z nich výpisky, poznámky a kópie; spíše o tom úradný záznam. Povinná osoba je povinná poskytnúť odborné písomné vyjadrenia súvisiace s predmetom jej činnosti.

(3) Povinná osoba je povinná poskytovať finančnej spravodajskej jednotke na požiadanie informácie a písomné doklady o plnení povinností podľa § 20 za obdobie predchádzajúcich piatich rokov.

(4) Povinnosť podľa odseku 3 má aj osoba počas piatich rokov, odkedy prestala byť povinnou osobou.

(5) Na kontrolu podľa tohto zákona sa nevzťahuje všeobecný predpis o kontrole v štátnej správe.<sup>56)</sup>

### § 31

Oznamovacia povinnosť orgánu vykonávajúceho dohľad, kontrolu, štátny dohľad alebo štátny dozor

Orgán vykonávajúci dohľad, kontrolu, štátny dohľad alebo štátny dozor nad činnosťou povinných osôb bezodkladne oznámi finančnej spravodajskej jednotke podozrenie z porušenia tohto zákona alebo neobvyklú obchodnú operáciu, ak podozrenie z porušenia tohto zákona alebo neobvyklú obchodnú operáciu zistí pri výkone svojej pôsobnosti.

## ŠIESTA ČASŤ

### SPRÁVNE DELIKTY A OPATRENIA

### § 32

#### Priestupky

(1) Priestupku podľa tohto zákona sa dopustí každý, kto poruší povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa § 18.

(2) Za priestupok podľa odseku 1 možno uložiť pokutu až do 100 000 Sk.

(3) Priestupok podľa odseku 1 prejednáva finančná spravodajská jednotka.

(4) Na priestupky a ich prejednávanie sa vzťahuje všeobecný predpis o priestupkoch.<sup>57)</sup>

### § 33

#### Iné správne delikty

(1) Finančná spravodajská jednotka uloží právnickej osobe a fyzickej osobe-podnikateľovi pokutu do

a) 5 000 000 Sk, ktorá nesplní alebo poruší niektorú z povinností ustanovenú týmto zákonom v § 10 ods. 1 až 4, 6 až 11, § 11 ods. 3, § 12, § 14 až 17 a § 20,

<sup>54)</sup> § 1 ods. 3 písm. a) zákona č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 2 písm. n) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 202/1995 Z. z.

<sup>55)</sup> 10 ods. 2 písm. b) zákona č. 171/2005 Z. z.

<sup>56)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov.

<sup>57)</sup> Zákon Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.

b) 3 000 000 Sk, ktorá nesplní alebo poruší niektorú z povinností ustanovenú týmto zákonom v § 18 ods. 1, § 19 ods. 2 až 4, § 21, § 24 ods. 1 až 4, § 30 ods. 1 a 2,

c) do 2 000 000 Sk, ktorá nesplní alebo poruší povinnosť ustanovenú týmto zákonom, ak nie je uvedená v písmenách a) alebo b).

(2) Finančná spravodajská jednotka uloží právnickej osobe a fyzickej osobe-podnikateľovi pokutu do 10 000 000 Sk

a) za správny delikt podľa odseku 1 písm. a) a b), ak povinnosť nie je plnená alebo je porušovaná 12 po sebe nasledujúcich mesiacov,

b) ak je správnym deliktom podľa odseku 1 zmarené alebo podstatne sťažené zaistenie príjmu z trestnej činnosti,

c) ktorá opakovane porušila povinnosť, za ktorú jej bola v predchádzajúcich troch rokoch uložená pokuta podľa odseku 1.

(3) Pri určovaní výšky pokuty finančná spravodajská jednotka prihliada na závažnosť, dĺžku trvania a následky protiprávneho konania a prípadne opakované neplnenie alebo porušovanie povinností ustanovených týmto zákonom alebo na jeho základe.

(4) Pokutu podľa odseku 1 alebo 2 možno uložiť do jedného roka odo dňa, keď porušenie povinnosti finančná spravodajská jednotka zistila, najneskôr do piatich rokov odo dňa, keď k porušeniu povinnosti došlo.

(5) Na konanie o správnych deliktoch sa vzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.<sup>58)</sup>

#### § 34

Podnet na odobratie oprávnenia na podnikateľskú alebo inú samostatnú zárobkovú činnosť

Ak finančná spravodajská jednotka zistí, že povinná osoba viac ako 12 po sebe nasledujúcich mesiacov alebo opakovane neplní alebo porušuje povinnosti ustanovené týmto zákonom, podá podnet orgánu, ktorý je oprávnený rozhodnúť o odobratí oprávnenia na podnikateľskú alebo inú samostatnú zárobkovú činnosť podľa osobitného predpisu;<sup>45)</sup> tento orgán je povinný do 30 dní od doručenia podnetu písomne oznámiť finančnej spravodajskej jednotke spôsob vybavenia podnetu.

### SIEDMA ČASŤ ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

#### § 35

(1) Povinná osoba, ani jej zamestnanec a osoba, ktorá pre povinnú osobu koná na základe iného zmluvného vzťahu, nezodpovedajú za škodu, ktorá vznikla ohlásením neobvyklej obchodnej operácie alebo jej zdržaním, ak pritom postupovali dobromyseľne. V pochybnostiach platí, že povinná osoba, jej zamestnanec alebo osoba, ktorá pre povinnú osobu koná na základe iného

zmluvného vzťahu, pri ohlasovaní neobvyklej obchodnej operácie alebo pri jej zdržaní postupovali dobromyseľne.

(2) Za škodu zodpovedá štát. Náhradu škody v zastúpení štátu poskytuje Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky.

(3) Nárok na náhradu škody, ktorá vznikla ohlásením neobvyklej obchodnej operácie alebo jej zdržaním, sa vopred predbežne prerokuje na základe písomnej žiadosti poškodeného o predbežné prerokovanie nároku (ďalej len „žiadosť“) s Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky.

(4) Ak Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky neuspokojí nárok na náhradu škody alebo jeho časť do troch mesiacov odo dňa prijatia žiadosti, môže sa poškodený domáhať uspokojenia nároku alebo jeho neuspokojenej časti na súde.

(5) Každý je povinný bez zbytočného odkladu na požiadanie Ministerstva vnútra Slovenskej republiky písomne oznámiť skutočnosti, ktoré majú význam pre predbežné prerokovanie nároku a pre súdne konanie vo veci náhrady škody.

(6) Počas predbežného prerokovania nároku podľa odseku 3 premlčacia lehota na náhradu škody neplynie odo dňa podania žiadosti do skončenia prerokovania, najdlhšie však počas troch mesiacov.

(7) Na právne vzťahy o náhrade škody, ktorá vznikla ohlásením neobvyklej obchodnej operácie alebo jej zdržaním, sa vzťahuje všeobecný predpis o náhrade škody,<sup>59)</sup> ak tento zákon neustanovuje inak.

### ÔSMA ČASŤ

#### PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### § 36

##### Prechodné ustanovenia

(1) Povinná osoba vykoná základnú starostlivosť podľa § 10 a zvýšenú starostlivosť podľa § 12 aj vo vzťahu k existujúcim klientom v závislosti od rizika legalizácie alebo financovania terorizmu do 31. decembra 2009.

(2) Program vlastnej činnosti zameranej proti legalizácii prijatý povinnou osobou pred 1. septembrom 2008 sa považuje do 31. decembra 2008 za program vlastnej činnosti povinnej osoby podľa tohto zákona.

(3) Povinné osoby vypracujú program vlastnej činnosti povinnej osoby podľa § 20 do 31. decembra 2008.

(4) Združenie majetku je povinné vypracovať najneskôr do 28. februára 2009 písomný zoznam konečných užívateľov výhod.

(5) Úverová inštitúcia a finančná inštitúcia je povinná zaviesť elektronické systémy podľa § 24 ods. 4 najneskôr do 31. augusta 2009.

(6) Na ukládanie pokút za správne delikty ustanove-

<sup>58)</sup> Zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov.

<sup>59)</sup> § 415 až 459 Občianskeho zákonníka.

né právnym predpisom účinným do 31. augusta 2008, ku ktorým došlo pred 1. septembrom 2008, sa použijú ustanovenia právneho predpisu účinného do 31. augusta 2008.

### § 37

Týmto zákonom sa preberajú právne akty Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedené v prílohe.

### § 38

#### Zrušovacie ustanovenie

Zrušuje sa zákon č. 367/2000 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 566/2001 Z. z., zákona č. 445/2002 Z. z., zákona č. 171/2005 Z. z. a zákona č. 340/2005 Z. z.

### Čl. II

Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 251/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 233/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 315/1996 Z. z., zákona č. 353/1997 Z. z., zákona č. 12/1998 Z. z., zákona č. 73/1998 Z. z., zákona č. 256/1998 Z. z., zákona č. 116/2000 Z. z., zákona č. 323/2000 Z. z., zákona č. 367/2000 Z. z., zákona č. 490/2001 Z. z., zákona č. 48/2002 Z. z., zákona č. 182/2002 Z. z., zákona č. 422/2002 Z. z., zákona č. 155/2003 Z. z., zákona č. 166/2003 Z. z., zákona č. 458/2003 Z. z., zákona č. 537/2004 Z. z., zákona č. 69/2005 Z. z., zákona č. 534/2005 Z. z., zákona č. 558/2005 Z. z., zákona č. 255/2006 Z. z., zákona č. 25/2007 Z. z., zákona č. 247/2007 Z. z., zákona č. 342/2007 Z. z. a zákona č. 86/2008 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 2 ods. 1 písm. c) sa spojka „a“ nahrádza čiarkou a slová „legalizácie príjmov z trestnej činnosti<sup>1)</sup>“ sa nahrádzajú slovami „legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu<sup>1)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 1 znie:

„1) Zákon č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“

2. V názve § 29a sa spojka „a“ nahrádza čiarkou a na konci sa pripájajú tieto slová: „a financovania terorizmu“.

3. V § 29a odsek 5 znie:

„(5) Osobitný útvar služby finančnej polície plní úlohy pri predchádzaní a odhaľovaní legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu podľa osobitného predpisu.1)“.

4. V § 36 sa za slová „trestnej činnosti“ vkladajú slová „a financovaniu terorizmu“.

5. V § 72a) sa za slová „legalizáciou príjmov z trestnej činnosti“ vkladajú slová „a financovaním terorizmu“.

### Čl. III

Zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 430/2002 Z. z., zákona č. 510/2002 Z. z., zákona č. 165/2003 Z. z., zákona č. 603/2003 Z. z., zákona č. 215/2004 Z. z., zákona č. 554/2004 Z. z., zákona č. 747/2004 Z. z., zákona č. 69/2005 Z. z., zákona č. 340/2005 Z. z., zákona č. 341/2005 Z. z., zákona č. 214/2006 Z. z., zákona 644/2006 Z. z., zákona č. 209/2007 Z. z. a zákona č. 659/2007 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

V § 89 ods. 4 sa suma „2 500 EUR“ nahrádza sumou „2 000 EUR“.

### Čl. IV

Zákon č. 429/2002 Z. z. o burze cenných papierov v znení zákona č. 594/2003 Z. z., zákona č. 43/2004 Z. z., zákona č. 635/2004 Z. z., zákona č. 747/2004 Z. z., zákona č. 209/2007 Z. z. a zákona č. 8/2008 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 14 ods. 1 sa na konci pripájajú tieto slová: „a pred financovaním terorizmu“.

2. Odkaz 21 a poznámka pod čiarou k odkazu 21 sa vypúšťajú.

### Čl. V

Zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z., zákona č. 327/2005 Z. z. a zákona č. 331/2007 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

V § 23 ods. 1 sa na konci pripájajú tieto slová: „, ak osobitný predpis na úseku predchádzania a odhaľovania legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu<sup>13a)</sup> neustanovuje inak.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 13a znie:

„13a) Zákon č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“

### Čl. VI

Zákon č. 581/2004 Z. z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 719/2004 Z. z., zákona č. 353/2005 Z. z., zákona č. 538/2005 Z. z., zákona č. 660/2005 Z. z., zákona č. 25/2006 Z. z., zákona č. 282/2006 Z. z., zákona č. 522/2006 Z. z., zákona č. 12/2007 Z. z., zákona č. 215/2007 Z. z., zákona č. 309/2007 Z. z., zákona č. 358/2007 Z. z., zákona č. 330/2007 Z. z., zákona č. 530/2007 Z. z. a zákona č. 594/2007 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 3 ods. 2 písm. b) sa na konci pripájajú tieto slová: „a pred financovaním terorizmu“.

2. Odkaz 5 a poznámka pod čiarou k odkazu 5 sa vypúšťajú.

Čl. VII

Zákon č. 8/2005 Z. z. o správcoch a o zmene a doplne-

ní niektorých zákonov v znení zákona č. 330/2007 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

V § 5 sa vypúšťa odsek 3 vrátane poznámky pod čiarou k odkazu 5.

Čl. VIII

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. septembra 2008.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Pavol Paška** v. r.

**Robert Fico** v. r.



**Príloha k zákonu č. 297/2008 Z. z.****ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNÝCH AKTOV  
EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV A EURÓPSKEJ ÚNIE**

1. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu (Ú. v. EÚ L 309, 25. 11. 2005, s. 15)
2. Smernica Komisie 2006/70/ES z 1. augusta 2006, ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES, pokiaľ ide o vymedzenie pojmu „politicky exponovaná osoba“, a technické kritériá postupov zjednodušenej povinnej starostlivosti vo vzťahu ku klientovi a výnimky na základe finančnej činnosti vykonávanej príležitostne alebo vo veľmi obmedzenom rozsahu (Ú. v. EÚ L 214, 4. 8. 2006, s. 29)

## 298

## Z Á K O N

z 2. júla 2008,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov a mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon Slovenskej národnej rady č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení zákona č. 236/2000 Z. z., zákona č. 554/2001 Z. z., zákona č. 533/2003 Z. z., zákona č. 624/2004 Z. z., zákona č. 555/2005 Z. z. a zákona č. 459/2007 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. § 1 a 2 vrátane nadpisov znejú:

## „§ 1

## Predmet úpravy

(1) Tento zákon upravuje

- a) podmienky prístupu k povolaniam architekt, krajinný architekt a stavebný inžinier uplatnením práva usadiť sa,
- b) pravidiel voľného poskytovania služieb architektov, krajinných architektov a stavebných inžinierov na dočasnom a príležitostnom základe (ďalej len „hostovanie“),
- c) pravidiel vykonávania povolanií architekt, krajinný architekt a stavebný inžinier,
- d) postup získavania osobitnej odbornej spôsobilosti na účely vydávania živnostenských oprávnení na výkon činnosti stavbyvedúceho, na výkon činnosti stavebného dozoru a na výkon energetickej certifikácie budov,<sup>1)</sup>
- e) zriadenie, postavenie, úlohy a organizáciu Slovenskej komory architektov a Slovenskej komory stavebných inžinierov (ďalej len „komora“).

(2) Ak tento zákon neustanovuje inak, pravidlá a postupy podľa odseku 1 sa vzťahujú na občanov členských štátov. Členským štátom sa na účely tohto zákona rozumie členský štát Európskej únie, štát, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a Švajčiarska konfederácia.

(3) Domovským členským štátom sa na účely tohto zákona rozumie členský štát, v ktorom žiadateľ získal odbornú kvalifikáciu na výkon povolania, ktorého obsah je porovnateľný s regulovaným povolaním podľa § 4, 4a alebo 5, alebo osobitnú odbornú spôsobilosť, ktorej obsah je porovnateľný s osobitnou odbornou spôsobilosťou získanou podľa tohto zákona.

(4) Regulačným orgánom domovského členského štátu sa na účely tohto zákona rozumie orgán štátnej správy, profesijná komora alebo profesijné združenie, ktoré podľa práva domovského členského štátu je orgánom oprávneným uznávať odborné kvalifikácie pre povolania architekt, krajinný architekt alebo stavebný inžinier.

(5) Regulovanými povolaniami podľa tohto zákona sú povolania architekt, krajinný architekt a stavebný inžinier v rozsahu uvedenom v § 4, 4a a 5.

## § 2

## Autorizácia

Autorizácia je rozhodnutie podľa tretej časti o zapísaní žiadateľa do zoznamu podľa § 3 ods. 1, 2 alebo 3 (ďalej len „zoznam“) na základe

- a) získania odbornej kvalifikácie podľa tohto zákona, alebo
- b) uznania odbornej kvalifikácie získanej v domovskom členskom štáte.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 1 znie:

<sup>1)</sup> Príloha č. 2 položka 13 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení zákona č. 358/2007 Z. z.“.

2. Nadpis druhej časti znie:

**„VYKONÁVANIE REGULOVANÝCH POVOLANÍ“.**

3. V § 3 odseky 4 až 6 znejú:

„(4) Hostujúcim architektom je ten, kto je zapísaný v registri hostujúcich architektov.

(5) Hostujúcim krajinným architektom je ten, kto je zapísaný v registri hostujúcich krajinných architektov.

(6) Hostujúcim stavebným inžinierom je ten, kto je zapísaný v registri hostujúcich stavebných inžinierov.“

4. V § 3 ods. 7 úvodná veta znie: „Vykonávať regulované povolanie možno“.

5. § 3 sa dopĺňa odsekmi 8 a 9, ktoré znejú:

„(8) Poskytovať služby podľa § 4, 4a a 5 možno odo dňa zapísania do zoznamu alebo do registra podľa odsekov 4 až 6 (ďalej len „register“) do dňa vyčiarknutia z nich.

(9) Poskytovanie služieb podľa § 4, 4a a 5 nie je živnosťou.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 2 znie:

„2) § 3 ods. 1 písm. d) ôsmy bod zákona č. 455/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.“.

6. Poznámky pod čiarou k odkazom 4, 4a a 13a sa vypúšťajú. Súčasne sa zrušuje označenie odkazov 4, 4a a 13a.

7. V § 5 ods. 1 písm. b), § 5 ods. 4, § 6 ods. 1, § 7 ods. 1, § 8 ods. 1 a 6, § 9 ods. 1 prvej vete, § 9 ods. 2 a 3, § 11 ods. 1 a v § 23a ods. 1 a 3 sa slová „vykonávanie odborných činností vo výstavbe“ a slová „vykonávanie odborných činností podľa tohto zákona“ vo všetkých tvaroch nahrádzajú slovami „poskytovanie služieb“ v príslušnom tvare.

8. V § 6 ods. 2, § 9 ods. 1 druhej vete, § 14a ods. 1 a 2, § 21 ods. 2 a v § 23a ods. 2 sa slová „vykonávanie odborných činností vo výstavbe“ vo všetkých tvaroch nahrádzajú slovami „vykonávanie povolania“ v príslušnom tvare.

9. V § 8 ods. 2 a 3 v úvodnej vete sa slová „vykonať činnosti“ nahrádzajú slovami „poskytnúť služby“.

10. V poznámke pod čiarou k odkazu 5 sa citácia „§ 847 a nasl. Občianskeho zákonníka.“ nahrádza citáciou „§ 847 a nasl. Občianskeho zákonníka, § 104 až 107 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“.

11. V § 12 ods. 2 sa vypúšťajú slová „autorizovaných architektov alebo do zoznamu autorizovaných stavebných inžinierov (ďalej len „zoznam“)“.

12. V § 12 ods. 4 sa slová „výkonu činnosti a“ nahrádzajú slovami „zapísania v zozname alebo čas“.

13. V § 14a ods. 1 sa vypúšťa druhá veta.

14. § 14b až 14d vrátane nadpisov znejú:

#### „§ 14b

##### Práva a povinnosti hosťujúcich architektov a hosťujúcich stavebných inžinierov

(1) Na hosťujúcich architektov a na hosťujúcich stavebných inžinierov, ktorí

- a) poskytujú služby v slobodnom povolaní, sa počas zapísania v registri vzťahujú § 6 až 13,
- b) pracujú ako zamestnanci, sa počas zapísania v registri vzťahujú § 6 ods. 2 a 3, § 7 ods. 1 a 2, § 8 ods. 2 a 4, § 12 ods. 2 až 4 a § 13.

(2) Hosťujúci architekti a hosťujúci stavební inžinieri na čas poskytovania služieb používajú odtlačok pečiatky na osvedčovanie pravosti písomností, ktoré vyhotovili.

(3) Pečiatka je okrúhla s priemerom 36 mm. V strede je umiestnený štátny znak Slovenskej republiky. Po obvode nad štátnym znakom je vo vonkajšom kruhopise uvedené meno a priezvisko s titulmi v znení, v akom mu boli udeľené, a vo vnútornom kruhopise označenie buď „hosťujúci architekt“, buď „hosťujúci krajinný architekt“, alebo „hosťujúci stavebný inžinier“. V kruhopise pod štátnym znakom je uvedené registračné číslo a rozsah dočasnej platnosti registrácie.

(4) Pečiatky obstaráva a eviduje komora. Ak bol hosťujúci architekt alebo hosťujúci stavebný inžinier vyčiarknutý z registra, pečiatku musí odovzdať komore do piatich dní odo dňa písomného oznámenia o vyčiarknutí z registra.

#### § 14c

##### Právnické osoby

Právnická osoba môže mať zapísané v predmete svojej činnosti poskytovanie služieb podľa § 4, 4a alebo § 5, ak zamestnáva ako odborného garanta osobu autorizovanú alebo registrovanú na ich výkon podľa tohto zákona a ak tieto služby poskytuje prostredníctvom takejto osoby alebo pod jej osobným odborným dohľadom. Podkladom na zapísanie predmetu činnosti do obchodného registra je autorizačné osvedčenie podľa § 19 alebo registračné osvedčenie podľa § 19a tohto zamestnanca.

#### § 14d

##### Práva a povinnosti krajinných architektov

Na práva a povinnosti krajinných architektov sa vzťahujú ustanovenia § 6 až 14c rovnako.“.

15. Nadpis tretej časti znie:

#### „PRÍSTUP K REGULOVANÝM POVOLANIAM“.

16. V § 15 odseky 1 až 4 znejú:

„(1) Do zoznamu komora zapíše na základe autorizácie

- a) podľa § 2 písm. a) toho, kto preukáže, že
  1. je občanom členského štátu a má plnú spôsobilosť na právne úkony,
  2. je bezúhonný,
  3. má doklad o vzdelaní uznaný podľa § 16,
  4. má odbornú prax uznanú podľa § 16b,
  5. vykonal autorizačnú skúšku podľa § 21 a
  6. zložil sľub podľa § 23,
- b) podľa § 2 písm. b) toho, kto preukáže, že
  1. je občanom členského štátu,
  2. je bezúhonný,
  3. jeho doklady o vzdelaní a o odbornej praxi boli uznané v domovskom členskom štáte; inak je povinný predložiť doklady podľa písmena a) tretieho a štvrtého bodu,
  4. pri vstupe do profesie vykonal autorizačnú alebo inak označenú skúšku spôsobilosti v domovskom členskom štáte; inak ho zapíše až po vykonaní autorizačnej skúšky podľa § 21.

(2) Žiadosť o zapísanie do zoznamu sa podáva na tlačive komory v štátnom jazyku; jej prílohou sú doklady preukazujúce splnenie požiadaviek podľa odseku 1. Komora potvrdí prijatie žiadosti do jedného mesiaca odo dňa podania žiadosti a v tejto lehote žiadateľovi oznámi prípadné nedostatky žiadosti, najmä ktoré doklady chýbajú. Komora rozhodne o zapísaní architekta do troch mesiacov odo dňa, keď je žiadosť úplná, a ak ide o krajinného architekta alebo o stavebného inžiniera, do štyroch mesiacov odo dňa, keď je žiadosť úplná. Ak je potrebné vykonať aj

autorizačnú skúšku, lehota plynie odo dňa úspešného vykonania autorizačnej skúšky.

(3) Ak sú odôvodnené pochybnosti o dokladoch podľa odsekov 1 a 2, komora môže požiadať regulačný orgán domovského členského štátu o potvrdenie autenticity dokladov a o potvrdenie, že žiadateľ spĺňa požiadavky na uznanie z hľadiska odbornej prípravy, najmä či

- a) bol kurz odbornej prípravy vo vzdelávacom zariadení, ktoré poskytlo odbornú prípravu, formálne potvrdený vysokou školou v členskom štáte vydania dokladu,
- b) doklad o vzdelaní je rovnaký ako doklad, ktorý by sa vydal, ak by sa kurz odbornej prípravy v celom rozsahu absolvoval v členskom štáte vydania dokladu, a
- c) doklad o vzdelaní dáva na území členského štátu vydania dokladu tie isté profesijné práva, o aké sa uchádza.

(4) Komora nezapíše do zoznamu toho, kto nespĺňa požiadavky podľa odseku 1 alebo kto je zamestnancom komory.“

17. V § 15a odseky 1 a 2 znejú:

„(1) Do registra (§ 3 ods. 4 až 6) komora zapíše

- a) pri prvom hosťovaní toho, kto preukáže, že
  - 1. je občanom členského štátu,
  - 2. je bezúhonný,
  - 3. má doklad o vzdelaní uznaný podľa § 16,
  - 4. je oprávnený v domovskom členskom štáte vykonávať regulované povolanie; inak je povinný predložiť doklad o tom, že vykonával počas predchádzajúcich desiatich rokov najmenej dva roky činnosti, ktoré sú obsahom regulovaného povolania podľa § 4, 4a alebo 5,
  - 5. je poistený zo zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom povolania s platnosťou pre územie Slovenskej republiky,
- b) pri predĺžení času hosťovania alebo pri opakovanom hosťovaní, ak od predchádzajúceho hosťovania neuplynuli viac ako dva roky, toho, kto preukáže, že spĺňa požiadavky podľa písmena a) druhého a piateho bodu.

(2) Žiadosť o zapísanie sa podáva na tlačive komory v štátnom jazyku; jej prílohou sú doklady preukazujúce požiadavky podľa odseku 1.“

18. V § 15a ods. 4 a 6, § 17a ods. 2, § 18a ods. 1 písm. d) a v § 39a ods. 2 a 3 sa slová „komoru alebo iný registračný orgán členského štátu, v ktorom je uchádzač usadený“, slová „komoru alebo iný registračný orgán členského štátu, v ktorom je hosťujúci architekt usadený“ a slová „komoru alebo iný registračný orgán členského štátu, v ktorom je usadený“ vo všetkých tvaroch nahrádzajú slovami „regulačný orgán domovského členského štátu“ v príslušnom tvare.

19. V § 15a ods. 5 na konci sa pripájajú tieto vety: „Komora je povinná uchádzača upovedomiť o začatí prešetrovania a o prerušení plynutia lehoty. Ak uplynula lehota z dôvodu nečinnosti komory, uchádzač môže začať poskytovať služby aj bez zapísania do registra.“

20. V § 15b ods. 3 sa slová „členského štátu, v ktorom je uchádzač usadený“ nahrádzajú slovami „domovského členského štátu uchádzača“.

21. § 16 vrátane nadpisu znie:

„§ 16

Uznávanie dokladov o vzdelaní

(1) Slovenská komora architektov na účely autorizácie podľa § 15 a na účely hosťovania podľa § 15a automaticky uzná doklad o vzdelaní uvedený

- a) v prílohe č. 2, ak vzdelávanie, ktoré predchádzalo jeho vydaniu, začalo najskôr v akademickom referenčnom roku uvedenom v prílohe č. 2, vydalo ho vzdelávacie zariadenie uvedené v prílohe č. 2 a je doplnený osvedčením regulačného orgánu domovského členského štátu,
- b) v prílohe č. 3, ak vzdelávanie, ktoré predchádzalo jeho vydaniu, začalo najneskôr v akademickom referenčnom roku uvedenom v prílohe č. 3, a to aj vtedy, ak toto vzdelávanie nespĺňa minimálne požiadavky na architektonické vzdelanie podľa odseku 6, a je doplnené osvedčením regulačného orgánu domovského členského štátu, ktoré osvedčuje, že držiteľ dokladu o vzdelaní aktívne vykonával činnosti uvedené v § 4 najmenej tri po sebe nasledujúce roky počas piatich rokov, ktoré predchádzajú roku vydania osvedčenia.

(2) Slovenská komora architektov automaticky uzná doklad o vzdelaní, ktorý na návrh výboru na uznávanie odborných kvalifikácií Európska komisia uznala ako doklad o architektonickom vzdelaní, ktorý spĺňa minimálne požiadavky na architektonické vzdelanie podľa odseku 6, a oznámila to v Úradnom vestníku Európskej únie.

(3) Slovenská komora architektov na účely autorizácie podľa § 15 a na účely hosťovania podľa § 15a uzná aj doklad o odbornej príprave architektov ako súčasť schém sociálneho zlepšenia alebo externého univerzitného štúdia, ktoré spĺňa minimálne požiadavky na architektonické vzdelanie podľa odseku 6, ktorý je

- a) vydaný na základe úspešného zloženia skúšky z architektúry, ktorá musí byť rovnocenná štátnej záverečnej skúške, a
- b) doplnený osvedčením regulačného orgánu domovského členského štátu, ktoré osvedčuje, že jeho držiteľ pracoval najmenej sedem rokov v oblasti architektúry pod dohľadom architekta, architektonickej kancelárie alebo ateliéru.

(4) Slovenská komora architektov na účely autorizácie podľa § 15 a na účely hosťovania podľa § 15a uzná aj doklad o trojročnej odbornej príprave na odborných vysokých školách „Fachhochschulen“ v Spolkovej republike Nemecko, ktorá existovala od 5. augusta 1985, ak táto odborná príprava spĺňala minimálne požiadavky na architektonické vzdelanie podľa odseku 6, ktorý je doplnený osvedčením regulačného orgánu domovského členského štátu, ktoré osvedčuje, že

- a) tento doklad o vzdelaní umožňuje prístup k povolaniu architekt v domovskom členskom štáte,
- b) jeho držiteľ vykonal najmenej štvorročnú odbornú prax v Spolkovej republike Nemecko a

c) práca, ktorú v oblasti architektúry vykonal, je dôkazom o celom spektre jeho schopností, vedomostí a zručností uvedených v odseku 6 písm. d).

(5) Slovenská komora architektov na účely autorizácie podľa § 15 a na účely hosťovania podľa § 15a uzná aj doklad o vzdelaní v odbore architektúra vydaný vzdelávacím zariadením v nečlenskom štáte, ak je doplnený osvedčením regulačného orgánu domovského členského štátu, ktoré osvedčuje, že uznal tento doklad na základe splnenia minimálnych požiadaviek na architektonické vzdelanie podľa odseku 6 a že jeho držiteľ má najmenej trojročnú odbornú prax v členskom štáte, ktorý uznal tento doklad o vzdelaní.

(6) Minimálne požiadavky na architektonické vzdelanie podľa odsekov 1 až 5 sú splnené, ak odborná príprava

- a) trvala najmenej štyri roky denného štúdia alebo šesť rokov celkového štúdia, z toho najmenej tri roky vo forme denného štúdia druhého stupňa na univerzite alebo v porovnateľnom vzdelávacom zariadení a tvorila ju v zásadnej časti architektúra,
- b) udržiavala rovnováhu medzi teoretickými a praktickými hľadiskami počas jej celého trvania,
- c) viedla k úspešnému zloženiu štátnej záverečnej skúšky na univerzitnej úrovni a
- d) zaručila získanie

1. schopností vytvárať architektonické návrhy, ktoré uspokojujú aj estetické, aj technické požiadavky,
2. vedomostí o histórii a teórii architektúry a príbuzných umení, o technológiách a humanitných vedách,
3. vedomostí o výtvarnom umení ako vplyve na kvalitu architektonického návrhu,
4. vedomostí o urbanistickom projektovaní, plánovaní a zručnostiach v procese územného plánovania,
5. schopností chápať vzťah medzi ľuďmi a budovami a medzi budovami a ich prostredím a potreby dávať do vzťahu budovy a priestory medzi nimi s ľudskými potrebami a rozsahom,
6. schopností chápať povolanie a úlohu architekta v spoločnosti, najmä pri príprave dokumentácií, ktoré berú do úvahy sociálne faktory,
7. schopností pochopiť metódy prieskumu a prípravy projektovej dokumentácie,
8. schopností pochopiť konštrukčné projektovanie, konštrukčné a technické problémy spojené so stavebným projektom,
9. vedomostí o fyzikálnych problémoch, technológiách a funkcií stavieb, aby boli zabezpečené komfortnými vnútornými podmienkami a klimatickou ochranou,
10. zručnosti projektovania, aby sa splnili požiadavky užívateľov stavieb v rámci obmedzení, ktoré sú určené cenovými faktormi a požiadavkami na stavby,
11. vedomostí o priemysle, organizáciách a o predpisoch a procedúrach spojených so zavádzaním konceptov projektov do stavieb a s integrovaním plánov do všeobecného plánovania.

(7) Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) je príslušné oznamovať Európskej komisii a členským štátom na základe návrhu Slovenskej komory architektov zmeny v zo-

zname dokladov o vzdelaní architektov poskytovaných v Slovenskej republike podľa prílohy č. 3, ktoré už nespĺňajú požiadavky na uznanie.

(8) Slovenská komora architektov na účely autorizácie podľa § 15 a na účely hosťovania podľa § 15a uzná doklad o vzdelaní krajinných architektov, ktorý vydala v členskom štáte univerzita alebo iné vzdelávacie zariadenie rovnakej úrovne poskytujúce vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa v študijných odboroch krajinná tvorba, krajinné plánovanie alebo záhradná a krajinná architektúra.

(9) Na uznávanie dokladov o vzdelaní krajinných architektov, ktoré vydali vysoké školy neposkytujúce vzdelanie v architektúre, a na uznávanie dokladov o vzdelaní stavebných inžinierov sa vzťahujú všeobecne predpisy o uznávaní odborných kvalifikácií.<sup>13a)</sup>

Poznámka pod čiarou k odkazu 13a znie:

<sup>13a)</sup> Zákon č. 293/2007 Z. z. o uznávaní odborných kvalifikácií.“

22. Za § 16 sa vkladajú § 16a až 16c, ktoré vrátane nadpisov znejú:

#### „§ 16a

#### Doklady o vzdelaní

(1) Žiadateľ o uznanie dokladu o vzdelaní priloží k žiadosti o uznanie originál alebo úradne osvedčenú fotokópiu dokladu o vzdelaní; notárske alebo iné úradné osvedčenie fotokópie dokladu o vzdelaní možno nahradiť osvedčením regulačného orgánu domovského členského štátu. Ak ide o doklad vydaný v cudzine, priloží sa aj preklad do štátneho jazyka; to neplatí, ak je doklad v českom jazyku.

(2) Ak je potrebné zároveň s dokladom o vzdelaní preskúmať splnenie požiadaviek na obsah vzdelávania podľa § 16 ods. 6, k žiadosti musí byť priložené osvedčenie vzdelávacieho zariadenia, ktoré vydalo doklad o vzdelaní. Prílohou osvedčenia je obsah študijného odboru alebo odbornej prípravy a potvrdenie o absolvovaných skúškach. Ak ide o štúdium v cudzine, priloží sa aj preklad do štátneho jazyka; to neplatí, ak je obsah študijného odboru v českom jazyku.

(3) Na účely uznania odbornej kvalifikácie stavebných inžinierov sa vyžaduje doklad o vzdelaní získaný v členskom štáte na základe vysokoškolského vzdelania druhého stupňa

- a) stavebného zamerania; pre kategóriu uvedenú v § 5 ods. 1 písm. a) a písm. b) prvom až treťom bode sa vyžadujú doklady uvedené v prílohe č. 3,
- b) elektrotechnického alebo strojníckeho zamerania pre kategóriu uvedenú v § 5 ods. 1 písm. b) štvrtom bode.

(4) Ministerstvo školstva Slovenskej republiky po vyjadrení príslušnej komory môže uznať doklad o vzdelaní získaný v členskom štáte aj na základe iného vzdelania, než je uvedené v odseku 3 a v § 16 ods. 8, ak ide o vysokoškolské vzdelanie

- a) technického zamerania pre kategórie podľa § 5

ods. 1 písm. b) a ide o žiadateľa, ktorý svojou najmenej sedemročnou odbornou praxou v oblasti stavebníctva dostatočne preukázal potrebnú technickú spôsobilosť,

b) prírodovedného, lesníckeho alebo poľnohospodárskeho zamerania a ide o žiadateľa, ktorý svojou najmenej sedemročnou odbornou praxou v oblasti krajinskej alebo záhradnej architektúry dostatočne preukázal potrebnú odbornú spôsobilosť krajinného architekta.

(5) Doklad o vzdelaní uznaný podľa všeobecných predpisov o uznávaní odborných kvalifikácií sa na účely autorizácie podľa § 15 alebo na účely hostovania podľa § 15a predkladá spolu s originálom alebo s úradne osvedčenou kópiou rozhodnutia Ministerstva školstva Slovenskej republiky o jeho uznaní.

#### § 16b

##### Odborná prax

(1) Na účely prístupu k regulovanému povolaniu sa vyžaduje odborná prax v trvaní troch rokov vykonaná po skončení vzdelávania pod dohľadom architekta, krajinného architekta alebo inžiniera alebo v rámci ich ateliéru alebo kancelárie.

(2) Odborná prax podľa odseku 1 sa preukazuje knižkou odbornej praxe, ak ide o architekta alebo krajinného architekta, a záznamníkom o odbornej praxi, ak ide o inžiniera.

#### § 16c

##### Uznávanie odbornej kvalifikácie

(1) Slovenská komora architektov na účely zapísania do zoznamu autorizovaných architektov automaticky uznáva odbornú kvalifikáciu architekta získanú v domovskom členskom štáte na základe vzdelania, ktoré zodpovedá minimálnym požiadavkám na architektonické vzdelanie podľa § 16 ods. 6, a na základe odbornej praxe v trvaní najmenej tri roky a vykonanej autorizačnej alebo inak označenej skúšky spôsobilosti architekta.

(2) Ak povolanie architekta nie je v domovskom členskom štáte regulované, alebo je regulované, ale na výkon povolania sa nevyžaduje odborná prax alebo autorizačná alebo inak označená skúška spôsobilosti, Slovenská komora architektov je oprávnená uplatniť kompenzačné opatrenie formou autorizačnej skúšky podľa § 21; to neplatí, ak žiadateľ podľa osvedčenia regulačného orgánu domovského členského štátu vykonával povolanie architekta v domovskom členskom štáte viac ako sedem rokov pred dňom podania žiadosti.

(3) Slovenská komora architektov na účely zapísania do zoznamu autorizovaných architektov uznáva odbornú kvalifikáciu krajinného architekta získanú v domovskom členskom štáte na základe vysokoškolského vzdelania druhého stupňa v študijných odboroch tvorba krajiny alebo záhradná alebo krajinná architektúra a na základe odbornej praxe v trvaní najmenej tri roky a na základe autorizačnej alebo inak označenej skúšky spôsobilosti.

(4) Ak povolanie krajinného architekta nie je v domovskom členskom štáte regulované, alebo je regulované, ale

na výkon povolania sa nevyžaduje vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa, odborná prax alebo autorizačná alebo inak označená skúška spôsobilosti, Slovenská komora architektov uplatní kompenzačné opatrenie formou autorizačnej skúšky podľa § 21.

(5) Slovenská komora stavebných inžinierov na účely zapísania do zoznamu autorizovaných stavebných inžinierov uznáva odbornú kvalifikáciu stavebného inžiniera získanú v domovskom členskom štáte na základe vysokoškolského vzdelania druhého stupňa podľa žiadanej kategórie stavebného, strojníckeho alebo elektrotechnického zamerania, odbornej praxe v trvaní najmenej tri roky a na základe autorizačnej alebo inak označenej skúšky spôsobilosti.

(6) Ak povolanie stavebného inžiniera nie je v domovskom členskom štáte regulované, alebo je regulované, ale na výkon povolania sa nevyžaduje vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa, odborná prax alebo autorizačná alebo inak označená skúška spôsobilosti, Slovenská komora stavebných inžinierov uplatní kompenzačné opatrenie formou autorizačnej skúšky podľa § 21.

(7) Od kompenzačného opatrenia podľa odsekov 4 a 6 komora upustí, ak existuje spoločná platforma, ktorú tvorí sústava kritérií posudzovania odbornej kvalifikácie, ktorá kompenzuje podstatné rozdiely v trvaní a v obsahu odbornej prípravy krajinných architektov a stavebných inžinierov podľa stavu v najmenej dvoch tretinách členských štátov vrátane tých, v ktorých sú tieto povolania regulované.

(8) Slovenská komora architektov môže na účely zapísania do zoznamu autorizovaných architektov uznať odbornú kvalifikáciu aj na základe iného vzdelania, ak uchádzač svojou viac ako sedemročnou odbornou praxou v oblasti architektúry a kvalitou svojej práce dostatočne preukázal tvorivé schopnosti a potrebnú technickú spôsobilosť.

(9) Slovenská komora architektov a Slovenská komora stavebných inžinierov na účely hostovania uznávajú odborné kvalifikácie uznané v domovskom členskom štáte, ak uchádzačovi dovoľujú poskytovať rovnaké služby, ako sú uvedené v § 4, 4a a 5.“

23. V § 17 ods. 1 písmeno d) znie:  
„d) stal sa zamestnancom komory,“.

24. V § 17 ods. 1 sa vypúšťa písmeno k).

25. V § 17 sa vypúšťa odsek 3.

Doterajšie odseky 4 a 5 sa označujú ako odseky 3 a 4.

26. V § 17a ods. 1v úvodnej vete sa slová „hosťujúceho architekta, ak“ nahrádzajú slovami „toho, kto“.

27. V § 17a ods. 1 písm. d) sa vypúšťajú slová „autorizovaných architektov“.

28. V § 17a ods. 1 písmeno f) znie:  
„f) o to požiada regulačný orgán domovského členského štátu,“.

29. V § 17a ods. 1 sa v písmene g) slová „v členskom štáte, v ktorom je usadený“ nahrádzajú slovami „v domovskom členskom štáte“.

30. V § 17a ods. 1 sa v písmene l) slová „v štáte, v ktorom je usadený“ nahrádzajú slovami „v domovskom členskom štáte“.

31. V § 17a ods. 2 sa slová „aj hosťujúcemu architektovi“ nahrádzajú slovami „aj vyčiarknutému architektovi“.

32. § 17a sa dopĺňa odsekom 3, ktorý znie:  
„(3) Vyčiarknutie z registra je preskúmatelné súdom na základe žaloby vyčiarknutého.“

33. V § 18 ods. 1 v úvodnej vete sa vypúšťajú slová „architekta alebo inžiniera“.

34. V § 18a ods. 1 v úvodnej vete sa vypúšťajú slová „o hosťujúcom architektovi“.

35. V § 18a ods. 1 písm. c) sa slovo „členskom“ nahrádza slovami „domovskom členskom“.

36. V § 18a ods. 1 písm. f) sa slová „štátu, v ktorom je usadený“ nahrádzajú slovami „domovského členského štátu“.

37. V § 19 ods. 2 sa slová „straty platnosti“ nahrádzajú slovami „pisomného oznámenia o vyčiarknutí zo zoznamu“.

38. Za § 19 sa vkladá § 19a, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 19a

##### Registračné osvedčenie

(1) O zapísaní do registra komora vydá registračné osvedčenie. V registračnom osvedčení sa uvedú údaje podľa § 18a ods. 1 písm. a), b), g) a h), registračné číslo a rozsah oprávnenia podľa § 4, 4a alebo 5.

(2) Registračné osvedčenie stráca platnosť dňom vyčiarknutia z registra. Registračné osvedčenie, ktoré stratilo platnosť, je potrebné odovzdať komore do piatich dní odo dňa písomného oznámenia o vyčiarknutí z registra.“

39. Nadpis § 20 znie: „Registračné číslo“.

40. V § 20 ods. 2 sa vypúšťajú slová „hosťujúceho architekta“.

41. V § 21 ods. 4 sa slová „písm. a) až e)“ nahrádzajú slovami „písm. a) prvom až štvrtom bode a písm. b) prvom, druhom a štvrtom bode“.

42. V § 21 ods. 7 sa vypúšťajú slová „tak, aby v ňom autorizované osoby tvorili menšinu“.

43. § 21 sa dopĺňa odsekom 8, ktorý znie:  
„(8) Autorizačná skúška, opakovanie autorizačnej skúšky a odvolacia autorizačná skúška sa konajú v štátnom jazyku. Verejnú rozpravu podľa odseku 2 možno uskutočniť aj v českom jazyku.“

44. V § 23 ods. 2 sa vypúšťajú slová „ústavnými zákonmi“.

45. V § 23a ods. 3 sa slová „všetkých architektov a inžinierov alebo architektov a inžinierov len niektorej kategórie“ nahrádzajú slovami „všetkých architektov a inžinierov alebo inžinierov len niektorej kategórie“.

46. V § 23a ods. 4 sa slová „hosťujúcich architektov“ nahrádzajú slovami „osoby zapísané v registri“.

47. V § 24 ods. 2 sa v písmenách a), c), d) a e) za slovo „architekt“ vo všetkých tvaroch vkladajú slová „a krajinný architekt“ v príslušnom tvare.

48. V § 24 ods. 2 písmeno b) znie:  
„b) viesť

1. zoznam autorizovaných architektov a zoznam autorizovaných krajinných architektov, zapisovať do nich a vyčiarkovať z nich architektov a krajinných architektov,
2. register hosťujúcich architektov a register hosťujúcich krajinných architektov, zapisovať do nich a vyčiarkovať z nich hosťujúcich architektov a hosťujúcich krajinných architektov,
3. evidenciu vydaných knížiek odbornej praxe,“.

49. V § 24 ods. 2 písm. i) sa slová „a registrácie hosťujúcich architektov“ nahrádzajú slovami „a krajinných architektov a registrácie hosťujúcich architektov a hosťujúcich krajinných architektov“.

50. V § 24 ods. 2 písmeno l) znie:  
„l) uznávať

1. doklady o vzdelaní v oblasti architektúry,
2. odborné kvalifikácie architektov a krajinných architektov priznané v domovských členských štátoch,
3. doklady o odbornej praxi,
4. doklady o bezúhonnosti a
5. doklady o poistení zodpovednosti za škodu,“.

51. V § 24 ods. 2 písm. m) sa vypúšťajú slová „hosťujúcich architektov“.

52. V § 24 sa odsek 2 dopĺňa písmenami n) a o), ktoré znejú:

„n) poskytovať

1. záujemcom potrebné informácie o uznávaní odbornej kvalifikácie, najmä o pravidlách vyplývajúcej z tohto zákona, a o etických pravidlách výkonu povolania,
2. objednávateľom pomoc pri uplatňovaní práv z poskytovaných služieb podľa § 4 a 4a, ak sa týkajú odbornosti a etiky poskytovaných služieb,
3. koordinátorovi uznávania odborných kvalifikácií na požiadanie informácie o podmienkach prístupu k regulovaným povolaniam architekt a krajinný architekt,
4. regulačným orgánom iných členských štátov potrebnú administratívnu pomoc, najmä výmenu informácií o uznaní dokladov podľa písmena l), o usadení a o hosťovaní ich členov v Slovenskej republike, o disciplinárnych konaniach a uložených disciplinárnych opatreniach voči ich členom poskytujúcim služby v Slovenskej republike a o správnom vybavení prípadnej reklamácie príjemcu služby,

o) navrhovať spoločné platformy v povolani krajinný architekt.“.

53. V § 31 ods. 2 písm. b) sa za slová „vyčiarkovať z neho inžinierov,“ vkladajú slová „viesť register hosťujúcich stavebných inžinierov, zapisovať doň a vyčiarkovať z neho stavebných inžinierov,“.

54. V § 31 ods. 2 písmeno h) znie:

„h) uznávať odborné kvalifikácie povolania stavebný inžinier a spolupracovať s regulačnými orgánmi iných členských štátov vo veciach autorizácie stavebných inžinierov a registrácie hosťujúcich stavebných inžinierov a vo veciach poskytovania služieb stavebnými inžiniermi,“.

55. V § 31 ods. 2 písmeno k) znie:

„k) viesť evidenciu o vydaných osvedčeniach o získaní osobitnej odbornej spôsobilosti na vydanie živnostenského oprávnenia na vedenie uskutočňovania stavieb a na energetickú certifikáciu budov a evidenciu osôb, ktorým bolo uznané takéto oprávnenie získané v domovskom členskom štáte,“.

56. V § 31 sa odsek 2 dopĺňa písmenami m) a n), ktoré znejú:

„m) poskytovať regulačným úradom iných členských štátov potrebnú administratívnu pomoc, najmä výmenu informácií o uznaní dokladov podľa písmena l), o usadení a o hosťovaní ich členov v Slovenskej republike, o disciplinárnych konaniach a uložených disciplinárnych opatreniach voči ich členom poskytujúcim služby v Slovenskej republike,

n) navrhovať spoločné platformy v povolani stavebný inžinier.“.

57. V § 31 ods. 5 sa vypúšťajú slová „písm. b) až e)“.

58. V § 33 ods. 2 sa slová „aspoň jedno regionálne združenie“ nahrádzajú slovami „nadpolovičná väčšina regionálnych združení“.

59. V § 34 ods. 1 písm. a) sa slovo „štvorročné“ nahrádza slovom „dvojročné“.

60. § 39a sa dopĺňa odsekom 4, ktorý znie:

„(4) Ustanovenia odsekov 1 až 3 sa vzťahujú aj na hosťujúcich krajinných architektov a na hosťujúcich stavebných inžinierov.“.

61. Doterajší text § 41a sa označuje ako odsek 1 a dopĺňa sa odsekmi 2 a 3, ktoré znejú:

„(2) Postup podľa § 39 ods. 5 až 8 sa primerane použije aj na rozhodovanie autorizačnej komisie.

(3) Rozhodnutie, ktorým sa žiadateľovi vyhovel v plnom rozsahu, sa len vyznačí v spise a žiadateľ sa po zložení sľubu zapíše do zoznamu alebo do registra a vydá sa mu pečiatka a autorizačné osvedčenie alebo registračné osvedčenie.“.

62. Za § 41a sa vkladá § 41b, ktorý vrátane nadpisu znie:

## „§ 41b

### Doručovanie dôležitých písomností

(1) Dôležité písomnosti, ktoré adresát neprevzal osobne, komora doručuje ako poštové zásielky do vlastných rúk na adresu uvedenú

a) v zozname alebo v registri, ak adresátom je člen komory alebo osoba zapísaná v registri,

b) v žiadosti, ak adresátom je žiadateľ o zapísanie do zoznamu alebo do registra.

(2) Dôležitými písomnosťami sú najmä

a) výzvy na doplnenie alebo na odstránenie iného nedostatku žiadosti o zapísanie do zoznamu podľa § 3 ods. 1 až 3 alebo do registra,

b) rozhodnutia o neuznaní dokladu, o nezapísaní uchádzača do zoznamu podľa § 3 ods. 1 až 3 alebo do registra, ako aj o vyčiarknutí zo zoznamu podľa § 3 ods. 1 až 3 alebo z registra,

c) predvolania na disciplinárne konanie a disciplinárne rozhodnutia.

(3) Ak adresát bezdôvodne odoprel prijať poštovú zásielku, považuje sa za doručení dňom, keď k odopretiu prevzatia došlo a odopretie vyznačil doručovateľ na obálke alebo na doručenke.

(4) Ak nebolo možné poštovú zásielku doručiť adresátovi, ani si ju nevyzdvihol v odbernej lehote, považuje sa za doručení dňom jej vrátenia komore, a to aj vtedy, keď sa adresát o tom nedozvedel.

(5) Ak má adresát zástupcu splnomocneného na zastupovanie alebo na preberanie zásielok, doručuje sa tomuto zástupcovi len vtedy, ak jeho adresu oznámil komore. V takom prípade sa odseky 3 a 4 vzťahujú na tohto zástupcu, a to aj vtedy, keď sa adresát o tom nedozvedel.

(6) V prípade pochybnosti o dni doručenia rozhoduje dátum poštovej pečiatky na obálke alebo na doručenke.

(7) Údaje na doručenke sa považujú za správne až dovtedy, kým sa nepreukáže opak.

(8) Doručovať možno aj elektronicky s použitím zarúčeného elektronického podpisu s časovou pečiatkou.“.

63. Za § 43d sa vkladá § 43e, ktorý znie:

## „§ 43e

Týmto zákonom sa preberajú právne akty Európskych spoločenstiev uvedené v prílohe č. 1.“.

64. Príloha č. 1 vrátane nadpisu znie:



**„Príloha č. 1  
k zákonu Slovenskej národnej rady  
č. 138/1992 Zb.**

**ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNÝCH AKTOV  
EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV A EURÓPSKEJ ÚNIE**

1. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. ES L 255, 30. 9. 2005).
2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu prístúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb (Ú. v. ES L 363, 20. 12. 2006).
3. Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 271, 16. 10. 2007).
4. Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 93/28, 4. 4. 2008).
5. Oznámenie Komisie, ktorým sa oznamujú doklady o vzdelaní v oblasti architektúry (Ú. v. EÚ C 332/09, 30.12. 2006).
6. Oznámenie Komisie o dokladoch o formálnych kvalifikáciách špecializovaných lekárov, sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť, špecializovaných zubných lekárov, pôrodných asistentiek a architektov (Ú. v. EÚ C 137/8, 4. 6. 2008).“.

65. Za prílohu č. 1 sa vkladá nová príloha č. 2, ktorá vrátane nadpisu znie:

**„Príloha č. 2  
k zákonu Slovenskej národnej rady  
č. 138/1992 Zb.**

**DOKLADY O VZDELANÍ  
uznané podľa § 16 ods. 1 písm. a)**

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný školský rok
België/ Belgique/ Belgien	1. Architect/Architecte 2. Architect/Architecte 3. Architect 4. Architect/Architecte 5. Architect/Architecte 6. Burgelijke ingenieur-architect	1. Nationale hogescholen voor architectuur 2. Hogere-architectuur-instituten 3. Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur te Hasselt 4. Koninklijke Academies voor Schone Kunsten 5. Sint-Lucasscholen 6. Faculteiten Toegepaste Wetenschappen van de Universiteiten 6. „Faculté Polytechnique“ van Mons		1988/1989

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný školský rok
	1. Architecte/Architect 2. Architecte/Architect 3. Architect 4. Architecte/Architect 5. Architecte/Architect 6. Ingénieur-civil — architecte	1. Ecoles nationales supérieures d'architecture 2. Instituts supérieurs d'architecture 3. Ecole provinciale supérieure d'architecture de Hasselt 4. Académies royales des Beaux-Arts 5. Ecoles Saint-Luc 6. Facultés des sciences appliquées des universités 6. Faculté polytechnique de Mons		
Danmark	Arkitekt cand. arch.	– Kunstakademiets Arkitektskole i København – Arkitektskolen i Århus		1988/1989
Deutschland	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ.  Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH	– Universitäten (Architektur/Hochbau) – Technische Hochschulen (Architektur/ Hochbau) – Technische Universitäten (Architektur/ Hochbau) – Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) – Hochschulen für bildende Künste – Hochschulen für Künste  – Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) (1) – Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei entsprechenden Fachhochschulstudiengängen  (1) Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäß Artikel 47 Absatz 1 anzuerkennen.		1988/1989
Ελλάς	Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού	– Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), τμήμα αρχιτεκτόνων – μηχανικών – Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), τμήμα αρχιτεκτόνων – μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής	Βεβαίωση που χορηγεί το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ) και η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής	1988/1989

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný školský rok
España	Título oficial de arquitecto	<p>Rectores de las universidades enumeradas a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Universidad Politécnica de Cataluña, Escuelas Técnicas Superiores de Arquitectura de Barcelona o del Vallès;</li> <li>- Universidad Politécnica de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid;</li> <li>- Universidad Politécnica de Las Palmas, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Las Palmas;</li> <li>- Universidad Politécnica de Valencia, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia;</li> <li>- Universidad de Sevilla, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla;</li> <li>- Universidad de Valladolid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid;</li> <li>- Universidad de Santiago de Compostela, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña;</li> <li>- Universidad del País Vasco, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián;</li> <li>- Universidad de Navarra, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Pamplona;</li> <li>- Universidad de Alcalá de Henares, Escuela Politécnica de Alcalá de Henares;</li> <li>- Universidad Alfonso X El Sabio, Centro Politécnico Superior de Villanueva de la Cañada;</li> <li>- Universidad de Alicante, Escuela Politécnica Superior de Alicante;</li> <li>- Universidad Europea de Madrid;</li> <li>- Universidad de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona;</li> <li>- Universidad Ramón Llull, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Salle;</li> <li>- Universidad S.E.K. de Segovia, Centro de Estudios Integrados de Arquitectura de Segovia;</li> <li>- Universidad de Granada, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.</li> </ul>		<p>1988/1989 1999/2000</p> <p>1999/2000</p> <p>1997/1998 1998/1999 1999/2000</p> <p>1998/1999 1999/2000</p> <p>1994/1995</p>

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný školský rok
France	<p>1. Diplôme d'architecte DPLG, y compris dans le cadre de la formation professionnelle continue et de la promotion sociale.</p> <p>2. Diplôme d'architecte ESA</p> <p>3. Diplôme d'architecte ENSAIS</p>	<p>1. Le ministre chargé de l'architecture</p> <p>2. Ecole spéciale d'architecture de Paris</p> <p>3. Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg, section architecture</p>		1988/1989
Ireland	<p>1. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch. NUI)</p> <p>2. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch.) (Previously, until 2002 – Degree standard diploma in architecture (Dip.Arch))</p> <p>3. Certificate of associateship (ARIAI)</p> <p>4. Certificate of membership (MRIA)</p>	<p>1. National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin</p> <p>2. Dublin Institute of Technology, Bolton Street, Dublin (College of Technology, Bolton Street, Dublin)</p> <p>3. Royal Institute of Architects of Ireland</p> <p>4. Royal Institute of Architects of Ireland</p>		1988/1989
Italia	– Laurea in architettura	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Università di Camerino</li> <li>– Università di Catania — Sede di Siracusa</li> <li>– Università di Chieti</li> <li>– Università di Ferrara</li> <li>– Università di Firenze</li> <li>– Università di Genova</li> <li>– Università di Napoli Federico II</li> <li>– Università di Napoli II</li> <li>– Università di Palermo</li> <li>– Università di Parma</li> <li>– Università di Reggio Calabria</li> <li>– Università di Roma „La Sapienza“</li> <li>– Università di Roma III</li> <li>– Università di Trieste</li> <li>– Politecnico di Bari</li> <li>– Politecnico di Milano</li> <li>– Politecnico di Torino</li> <li>– Istituto universitario di architettura di Venezia</li> </ul>	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný školský rok
	– Laurea in ingegneria edile – architettura	– Università dell’Aquila – Università di Pavia – Università di Roma „La Sapienza“	Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l’esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999
	– Laurea specialistica in ingegneria edile — architettura	– Università dell’Aquila – Università di Pavia – Università di Roma „La Sapienza“ – Università di Ancona – Università di Basilicata — Potenza – Università di Pisa – Università di Bologna – Università di Catania – Università di Genova – Università di Palermo – Università di Napoli Federico II – Università di Roma — Tor Vergata – Università di Trento – Politecnico di Bari – Politecnico di Milano	Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l’esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
	– Laurea specialistica quinquennale in Architettura	– Prima Facoltà di Architettura dell’Università di Roma „La Sapienza“	Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l’esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999
	– Laurea specialistica quinquennale in Architettura	– Università di Ferrara – Università di Genova	Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l’esame di Stato davanti ad una commissione competente	1999/2000
	– Laurea specialistica quinquennale in Architettura	– Università di Palermo	Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l’esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
	– Laurea specialistica in Architettura	– Politecnico di Milano – Politecnico di Bari – Università di Roma III – Università di Firenze – Università di Napoli II – Politecnico di Milano II	Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l’esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
			Diploma di abilitazione all’esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l’esame di Stato davanti ad una commissione competente	

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný školský rok
			istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	
Nederland	<p>1. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, afstudeerrichting architectuur</p> <p>2. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, differentiatie architectuur en urbanistiek</p> <p>3. Het getuigschrift hoger beroepsonderwijs, op grond van het met goed gevolg afgelegde examen verbonden aan de opleiding van de tweede fase voor beroepen op het terrein van de architectuur, afgegeven door de betrokken examencommissies van respectievelijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten te Amsterdam</li> <li>– de Hogeschool Rotterdam en omstreken te Rotterdam</li> <li>– de Hogeschool Katholieke Leergangen te Tilburg</li> <li>– de Hogeschool voor de Kunsten te Arnhem</li> <li>– de Rijkshogeschool Groningen te Groningen</li> <li>– de Hogeschool Maastricht te Maastricht</li> </ul>	<p>1. Technische Universiteit te Delft</p> <p>2. Technische Universiteit te Eindhoven</p>	Verklaring van de tichting Bureau rchitectenregister die bevestigt dat de opleiding voldoet aan de normen van artikel 46.	1988/1989
Österreich	<p>1. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.</p> <p>2. Dilplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.</p> <p>3. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.</p> <p>4. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.</p> <p>5. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.</p> <p>6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.</p>	<p>1. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz)</p> <p>2. Technische Universität Wien</p> <p>3. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)</p> <p>4. Hochschule für Angewandte Kunst in Wien</p> <p>5. Akademie der Bildenden Künste in Wien</p> <p>6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz</p>		1998/1999

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný školský rok
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/92	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de Lisboa</li> <li>– Faculdade de arquitectura da Universidade do Porto</li> <li>– Escola Superior Artística do Porto</li> <li>– Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto</li> </ul>		1988/1989 1991/1992
Suomi/Finland	Arkkitehdin tutkinto/Arkitektexamen	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Teknillinen korkeakoulu /Tekniska högskolan (Helsinki)</li> <li>– Tampereen teknillinen korkeakoulu/ Tammerfors tekniska högskola</li> <li>– Oulun yliopisto/Uleåborgs universitet</li> </ul>		1998/1999
Sverige	Arkitektexamen	Chalmers Tekniska Högskola AB Kungliga Tekniska Högskolan Lunds Universitet		1998/1999
United Kingdom	<p>1. Diplomas in architecture</p> <p>2. Degrees in architecture</p> <p>3. Final examination</p> <p>4. Examination in architecture</p> <p>5. Examination Part II</p>	<p>1. – Universities</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Colleges of Art</li> <li>– Schools of Art</li> </ul> <p>2. Universities</p> <p>3. Architectural Association</p> <p>4. Royal College of Art</p> <p>5. Royal Institute of British Architects</p>	<p>Certificate of architectural education, issued by the Architects Registration Board. The diploma and degree courses in architecture of the universities, schools and colleges of art should have met the requisite threshold standards as laid down in Article 46 of this Directive and in <i>Criteria for validation</i> published by the Validation Panel of the Royal Institute of British Architects and the Architects Registration Board. EU nationals who possess the Royal Institute of British Architects Part I and Part II certificates, which are recognised by ARB as the competent authority, are eligible. Also EU nationals who do not possess the ARB-recognised Part I and Part II certificates will be eligible for the Certificate of Architectural Education if they can satisfy the Board that their standard and length of education has met the requisite threshold standards of Article 46 of this Directive and of the <i>Criteria for alidation</i>.</p>	1988/1989

Doterajšia príloha č. 2 sa označuje ako príloha č. 3.

66. Príloha č. 3 vrátane nadpisu znie:

**„Príloha č. 3  
k zákonu Slovenskej národnej rady  
č. 138/1992 Zb.**

**DOKLADY O VZDELANÍ  
podľa § 16 ods. 1 písm. b)**

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Referenčný školský rok
België/Belgique/ Belgien	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy, ktoré udelili vyššie štátne školy architektúry alebo vyššie štátne inštitúty architektúry (architecte-architect),</li> <li>– diplomy, ktoré udelila vyššia provincionálna škola architektúry v Hasselte (architect),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili Kráľovské akadémie výtvarných umení (architecte — architect),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili „écoles Saint-Luc“ (architecte — architect),</li> <li>– univerzitné diplomy v odbore stavebníctva, doplnené osvedčením o stáži, ktoré udelilo združenie architektov, oprávňujúce držiteľa používať profesijný titul architekta (architecte — architect),</li> <li>– diplomy z architektúry, ktoré udelili ústredné alebo štátne skúšobné komisie pre architektov (architecte— architect),</li> <li>– diplomy v odbore stavebníctva/architektúry a diplomy v odbore architektúry/inžinierstva, ktoré udelili univerzitné fakulty aplikovaných vied a Polytechnická fakulta v Mons (ingénieur – architecte, ingénieur – architect)</li> </ul>	1987/1988
Česká republika	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Diplomy udeľované fakultami „České vysoké učení technické“ (Česká technická univerzita v Prahe): „Vysoká škola architektúry a pozemného stavebníctva“ (Vysoká škola architektúry a pozemného stavebníctva) (do roku 1951),</li> <li>„Fakulta architektúry a pozemného stavebníctva“ (Fakulta architektúry a pozemného stavebníctva) (od roku 1951 do roku 1960),</li> <li>„Fakulta stavební“ (Stavebná fakulta) (od roku 1960) v študijných odboroch: pozemné stavby a konštrukcie, pozemné stavby, pozemné stavby a architektúra, architektúra (vrátane urbanizmu a územného plánovania), občianske stavby a stavby pre priemyselnú a poľnohospodársku výrobu alebo v študijnom programe stavebného inžinierstva v študijnom odbore pozemné stavby a architektúra,</li> <li>„Fakulta architektúry“ (Fakulta architektúry) (od roku 1976) v študijných odboroch: architektúra, urbanizmus a územné plánovanie alebo v študijnom programe: architektúra a urbanizmus v študijných odboroch: architektúra, teória architektonickej tvorby, urbanizmus a územné plánovanie, dejiny architektúry a rekonštrukcia pamiatok alebo architektúra a pozemné stavby,</li> <li>– Diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše“ (do roku 1951) v oblasti architektúry a stavebníctva,</li> <li>– Diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola stavebníctva v Brně“ (od roku 1951 do roku 1956) v oblasti architektúry a stavebníctva,</li> <li>– Diplomy, ktoré udelilo „Vysoké učení technické v Brně“, „Fakulta architektúry“ (Fakulta architektúry) (od roku 1956) v študijnom odbore architektúra a urbanizmus alebo „Fakulta stavební“ (Stavebná fakulta) v študijnom odbore stavebníctvo,</li> <li>– Diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola báňská — Technická univerzita Ostrava“, „Fakulta stavební“ (Stavebná fakulta) (od roku 1997) v študijnom odbore konštrukcie a architektúra alebo v študijnom odbore stavebné inžinierstvo,</li> <li>– Diplomy, ktoré udelila „Technická univerzita v Liberci“, „Fakulta architektúry“ (Fakulta architektúry) (od roku 1994) v študijnom programe architektúra a urbanizmus v študijnom odbore architektúra,</li> <li>– Diplomy, ktoré udelila „Akademie výtvarných umění v Praze“ v programe výtvarných umení v študijnom odbore architektonická tvorba,</li> <li>– Diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze“ v programe výtvarných umení v študijnom odbore architektúra,</li> <li>– Osvedčenie o autorizácii, ktoré udelila „Česká komora architektů“ bez špecifikácie odboru alebo v odbore stavebníctva</li> </ul>	2006/2007



Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Referenčný školský rok
Danmark	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy, ktoré udelili štátne školy architektúry v Kodani a Aarhus (architekt),</li> <li>– osvedčenie o registrácii, ktoré vydala Rada architektov podľa zákona č. 202 z 28. mája 1975 (registeret arkitekt),</li> <li>– diplomy udelené vyššími školami staviteľstva (bygningskonstruktoer), doplnené osvedčením od príslušných orgánov, ktoré potvrdzuje, že daná osoba úspešne vykonala skúšku formálnych kvalifikácií, ktorá zahŕňa vyhodnotenie projektov pripravených a realizovaných kandidátom v priebehu šiestich rokov aktívneho vykonávania činností spomínaných v článku 48 tejto smernice.</li> </ul>	1987/1988
Deutschland	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy, ktoré udelili vyššie ústavy výtvarných umení (Dipl.-Ing., Architekt (Hfbk),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili katedry architektúry (Architektur/Hochbau) škôl typu „Technische Hochschulen“, technických univerzít, univerzít, a pokiaľ sa tieto inštitúcie zlúčili do „Gesamthochschulen“, tak katedry architektúry škôl typu „Gesamthochschulen“ (Dipl.-Ing. a akýkoľvek iný titul, ktorý sa neskôr ustanoví pre držiteľov takýchto diplomov),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili katedry architektúry (Architektur/Hochbau) škôl typu „Fachhochschulen“, a pokiaľ sa tieto inštitúcie zlúčili do „Gesamthochschulen“, tak katedry architektúry (Architektur/Hochbau) škôl typu „Gesamthochschulen“, v prípade štúdia trvajúceho menej ako štyri roky, avšak najmenej tri roky doplnené potvrdením o štvorročnej odbornej praxi v Nemeckej spolkovej republike, ktoré vydá odborný orgán v súlade s článkom 47 ods. 1 (Ingenieur grad. a akýkoľvek iný titul, ktorý sa neskôr ustanoví pre držiteľov takýchto diplomov),</li> <li>– diplomy (Prüfungszeugnisse) udelené pred 1. januárom 1973 katedrami architektúry škôl typu „Ingenieurschulen“ a „Werkkunstschulen“, doplnené osvedčením od príslušných orgánov, ktoré potvrdzuje, že daná osoba úspešne vykonala skúšku formálnych kvalifikácií, ktorá zahŕňa vyhodnotenie projektov pripravených a realizovaných kandidátom v priebehu najmenej šiestich rokov aktívneho vykonávania činností spomínaných v článku 48 tejto smernice.</li> </ul>	1987/1988
Eesti	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplom v architektonických štúdiách, ktorý udelila Fakulta architektúry Estónskej akadémie umení od roku 1996 (diplom arhitektuurierialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996. aastast), ktorý udelila Talinská umelecká univerzita v rokoch 1989 – 1995 (väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal), ktorý udelil Štátny umelecký inštitút Estónskej SSR v rokoch 1951 – 1988 (väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951 – 1988)</li> </ul>	2006/2007
Ελλάς	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy z odboru staviteľstvo/architektúra udelené školou Metsovion Polytechnion v Aténach, spolu s osvedčením vydaným Gréckou technickou komorou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosť v oblasti architektúry,</li> <li>– diplomy z odboru staviteľstvo/architektúra udelené školou Aristotelion Panepistimion v Solúne, spolu s osvedčením vydaným Gréckou technickou komorou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosť v oblasti architektúry,</li> <li>– diplomy z odboru staviteľstvo/ pozemné stavby udelené školou Metsovion Polytechnion v Aténach, spolu s osvedčením vydaným Gréckou technickou komorou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosť v oblasti architektúry,</li> <li>– diplomy z odboru staviteľstvo/ pozemné stavby udelené školou Aristotelion Panepistimion v Solúne, spolu s osvedčením vydaným Gréckou technickou komorou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosť v oblasti architektúry,</li> <li>– diplomy z odboru staviteľstvo/ pozemné stavby udelené školou Panepistimion Thrakis, spolu s osvedčením vydaným Gréckou technickou komorou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosť v oblasti architektúry,</li> <li>– diplomy z odboru staviteľstvo/ pozemné stavby udelené školou Panepistimion Patron, spolu s osvedčením vydaným Gréckou technickou komorou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosť v oblasti architektúry,</li> </ul>	1987/1988
España	oficiálna formálna kvalifikácia architekta (título oficial de arquitecto) udelená ministerstvom školstva a vedy alebo univerzitou,	1987/1988
France	<ul style="list-style-type: none"> <li>– vládny diplom z odboru architektúra udeľovaný ministerstvom školstva do roku 1959, a následne ministerstvom kultúry (architecte DPLG),</li> <li>– diplomy, ktoré udelila „Ecole spéciale d'architecture“ (architecte DESA),</li> <li>– diplomy, ktoré od roku 1955 udelila „Ecole nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg“ (bývalá „Ecole nationale d'ingénieurs de Strasbourg“), katedra architektúry (architecte ENSAIS)</li> </ul>	1987/1988
Ireland	<ul style="list-style-type: none"> <li>– titul Bachelor of Architecture (bakalára architektúry) ktorá udelila National University of Ireland (BArch (NUI)) absolventom architektúry na University College, Dublin,</li> <li>– diplom o udelení štandardného titulu v odbore architektúry, ktorý udelila College of Technology, Bolton Street, Dublin (Dipl. Arch.),</li> <li>– osvedčenie o združení v Royal Institute of Architects of Ireland (ARIAI),</li> <li>– osvedčenie o členstve v Royal Institute of Architects of Ireland (MRIA),</li> </ul>	1987/1988

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Referenčný školský rok
Italia	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy „laurea in architettura“, ktoré udelili univerzity, polytechnické inštitúty a vyššie inštitúty architektúry v Benátkach a Reggio Calabria, doplnené diplomom oprávňujúcim držiteľ'a vykonávať samostatne povolanie architekta, ktoré udeľuje minister školstva po tom, ako kandidát úspešne zloží štátnu skúšku pred príslušnou komisiou, ktorá ho oprávňuje samostatne vykonávať povolanie architekta (dott. Architetto),</li> <li>– diplomy „laurea in ingegneria“ z oblasti pozemného stavitel'stva, ktoré udelili univerzity a polytechnické inštitúty, doplnené diplomom oprávňujúcim držiteľ'a vykonávať samostatne povolanie v odbore architektúry, ktoré udeľuje minister školstva po tom, ako kandidát úspešne zloží štátnu skúšku pred príslušnou komisiou, ktorá ho oprávňuje samostatne vykonávať povolanie (dott. Ing. Architetto alebo dott. Ing. Ingegneria civile)</li> </ul>	1987/1988
Κύπρος	<ul style="list-style-type: none"> <li>– osvedčenie o zápise v Zozname architektov vedenom Cypruskou vedeckou a technickou komorou (ΕΤΕΚ) (Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου)</li> </ul>	2006/2007
Latvija	<ul style="list-style-type: none"> <li>– „diplom architekta“, ktorý udelil odbor architektúry Fakulty stavebného inžinierstva Lotyšskej štátnej univerzity do roku 1958, odbor architektúry Fakulty stavebného inžinierstva Rížskeho polytechnického inštitútu v rokoch 1958 – 1991, Fakulta architektúry Rížskej technickej univerzity od roku 1991, a osvedčenie o zápise Združením architektov Lotyšska („Arhitekta diploms“ ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958.gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958.gada līdz 1991.gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un „Arhitekta prakses sertifikāts“, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība)</li> </ul>	2006/2007
Lietuva	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy inžinier architekt/architekt, ktoré udelil Kauno politechnikos institutas do roku 1969 (inžinierius architektas/architektas),</li> <li>– diplomy architekt/bakalár architektúry/magister architektúry, ktoré udelila Vilnius inžinerinis statybos institutas do roku 1990, Vilniaus technikos universitetas do roku 1996, Vilnius Gedimino technikos universitetas od roku 1996 (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),</li> <li>– diplomy pre odborníka, ktorý ukončil štúdium architektúry/bakalár architektúry/magister architektúry, ktoré udelil LTSR Valstybinis dailės institutas do 1990; Vilniaus dailės akademija od roku 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),</li> <li>– diplomy bakalár architektúry/magister architektúry, ktoré udelil Kauno technologijos universitetas od roku 1997 (architektūros bakalauras/architektūros magistras), Všetky tieto diplomy musia byť doplnené osvedčením vydaným atestačnou komisiou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry (atestovaný architekt/Atestuotas architektas)</li> </ul>	2006/2007
Magyarország	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplom v architektúre, magister architektonických vied (diplom „okleveles építész mérnök“), ktorý udelili univerzity,</li> <li>– diplom magistra vied v oblasti architektúry a stavebného inžinierstva (diplom „okleveles építész tervező művész“), ktorý udelili univerzity</li> </ul>	2006/2007
Malta	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Perit: Lawrja ta' Perit, ktorý udelila Università ta' Malta a ktorý oprávňuje k registrácii ako Perit</li> </ul>	2006/2007
Nederland	<ul style="list-style-type: none"> <li>– osvedčenie potvrdzujúce, že držiteľ' úspešne vykonal absolventskú skúšku z architektúry, ktoré udeľujú katedry architektúry technických vysokých škôl v Delfte alebo Eindhovene (bouwkundig ingenieur),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili štátom uznané architektonické akadémie (architect),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili do roku 1971 bývalé vysoké školy architektúry (Hoger Bouwkundonderricht) (architect HBO),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili do roku 1970 bývalé vysoké školy architektúry (voortgezet Bouwkundonderricht) (architect VBO),</li> <li>– osvedčenie potvrdzujúce, že daná osoba úspešne vykonala skúšku organizovanú Radou architektov z „Bond van Nederlandse Architecten“ (Komora holandských architektov, BNA) (architect),</li> <li>– diplomy udelené „Stichting Instituut voor Architectuur“ (Nadáciou „Inštitút architektúry“) (IVA), pri ukončení štúdia organizovaného touto nadáciou a trvajúceho najmenej štyri roky (architect), doplnené osvedčením od príslušných orgánov, ktoré potvrdzuje, že daná osoba úspešne vykonala skúšku formálnych kvalifikácií, ktorá zahŕňa vyhodnotenie projektov pripravených a realizovaných kandidátom v priebehu najmenej šiestich rokov aktívneho vykonávania činností spomínaných v článku 44 smernice 2005/36/ES,</li> <li>– osvedčenie vydané príslušnými orgánmi, ktoré potvrdzuje, že daná osoba pred 5. augustom 1985 úspešne vykonala skúšku 'Kandidaat in de bouwkunde' organizovanú technickými vysokými školami v Delfte alebo Eindhove, a že v priebehu najmenej piatich rokov priamo predchádzajúcich tomuto dátumu vykonávala architektonické činnosti, ktorých charakter a význam zaručuje v súlade s holandskými požiadavkami, že osoba je spôsobilá vykonávať tieto činnosti (architect),</li> </ul>	1987/1988

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Referenčný školský rok
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– osvedčenie vydané príslušnými orgánmi len pre osoby, ktoré pred 5. augustom 1985 dosiahli 40 rokov veku, ktoré potvrdzuje, že daná osoba v priebehu najmenej piatich rokov priamo predchádzajúcich tomuto dátumu vykonávala architektonické činnosti, ktorých charakter a význam zaručuje v súlade s holandskými požiadavkami, že osoba je spôsobilá vykonávať tieto činnosti (architect),</li> <li>– osvedčenia spomínané v siedmej a ôsmej zarážke sa už nemusia uznávať' odo dňa nadobudnutia platnosti zákonov a predpisov v Holandsku, ktorými sa riadi prístup k výkonu a výkon architektonických činností pod profesijným titulom architekta, pokiaľ' v zmysle týchto predpisov dané osvedčenia neopravňujú na prístup k výkonu týchto činností pod daným profesijným titulom</li> </ul>	
Österreich	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy, ktoré udelili Technologické univerzity vo Viedni a Grazi a Univerzita v Innsbrucku, fakulty staviteľ'stva – inžinierstva („Bauingenieurwesen“) a architektúry („Architektur“), v študijných odboroch architektúra, staviteľ'stvo-inžinierstvo („Bauingenieurwesen“), staviteľ'stva („Hochbau“) a „Wirtschaftsingenieurwesen – Bauwesen“),</li> <li>– diplomy, ktoré udelila Univerzita pre „Bodenkultur“ v študijných odboroch „Kulturtechnik und Wasserwirtschaft“,</li> <li>– diplomy, ktoré udelila Univerzitná vysoká škola aplikovaného umenia vo Viedni v odbore architektonických štúdií,</li> <li>– diplomy, ktoré udelila Akadémia výtvarných umení vo Viedni v odbore architektonických štúdií,</li> <li>– diplomy diplomovaných inžinierov (Ing.), ktoré udelili vyššie technické školy alebo technické stavebné vysoké školy, plus licencia „Baumeister“, ktorá potvrdzuje najmenej šesť rokov odbornej praxe v Rakúsku, podmienená skúškou,</li> <li>– diplomy, ktoré udelila Univerzitná vysoká škola umeleckej a priemyselnej prípravy v Linzi v odbore architektonických štúdií,</li> <li>– osvedčenia o kvalifikácii stavebného inžiniera alebo inžinierskeho konzultanta v oblasti staviteľ'stva („Hochbau“, „Bauwesen“, „Wirtschaftsingenieurwesen – Bauwesen“, „Kulturtechnik und Wasserwirtschaft“) v súlade so zákonom o stavebných technikoch (Ziviltechnikergesetz, BGBl. č. 156/1994)</li> </ul>	1997/1998
Polska	<p>diplomy, ktoré udelili fakulty architektúry:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Varšavskej technickej univerzity, Fakulta architektúry vo Varšave (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); odborný titul architekta: inžinier architekt, magister nauk technicznych; inžinier architekt; inžiniera magistra architektury; magistra inžiniera architektury; magistra inžiniera architekta; magister inžinier architekt (od roku 1945 do roku 1948 titul: inžinier architekt, magister nauk technicznych; od roku 1951 do roku 1964 titul: inžinier architekt; od roku 1954 do 1957 druhý stupeň, titul: inžiniera magistra architektury; od roku 1957 do roku 1959 titul: inžiniera magistra architektury; od roku 1959 do roku 1964: titul: magistra inžiniera architektury; od roku 1964 do roku 1982, titul: magistra inžiniera architekta; od roku 1983 do roku 1990, titul: magister inžinier architekt; od roku 1991 titul: magistra inžiniera architekta),</li> <li>– Krakovskej technickej univerzity, fakulta architektúry v Krakove (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); odborný titul architekta: magister inžinier architekt (od roku 1945 do roku 1953 Banická a metalurgická univerzita, Polytechnická fakulta architektúry - Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),</li> <li>– Vroclavskej technickej univerzity, fakulta architektúry vo Vroclavi (Politechnika Wroclawska, Wydział Architektury); odborný titul architekta: inžinier architekt, magister nauk technicznych; magister inžinier architektury; magister inžinier architekt (od roku 1949 do roku 1964 titul: inžinier architekt, magister nauk technicznych; od roku 1956 do roku 1964 titul: magister inžinier architekt; od roku 1964 titul: magister inžinier architekt),</li> <li>– Sliezskej technickej univerzity, Fakulta architektúry v Gliwiciach (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); odborný titul architekta: inžinier architekt; magister inžinier architekt (od roku 1945 do roku 1955 Fakulta inžinierstva a stavebníctva - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, titul: inžinier architekt; od roku 1961 do roku 1969 Fakulta priemyselných stavieb a všeobecného inžinierstva – Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, titul: magister inžinier architekt; od roku 1969 do roku 1976 Fakulta stavebného inžinierstva a architektúry - Wydział Budownictwa i Architektury, titul: magister inžinier architekt; od roku 1977 Fakulta architektúry - Wydział Architektury, titul: magister inžinier architekt a od roku 1995 titul: inžinier architekt),</li> <li>– Poznaňskej technickej univerzity, Fakulta architektúry v Poznani (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); odborný titul architekta: inžinier architekt; inžinier architekt; magister inžinier architekt (od roku 1945 do roku 1955 Inžinierska škola, fakulta architektúry - Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titul: inžinier architekt; od roku 1978 titul: magister inžinier architekt a od roku 1999 titul: inžinier architekt),</li> </ul>	2006/2007

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Referenčný školský rok
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gdanskej technickej univerzity, Fakulta architektúry v Gdansku (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); odborný titul architekta: magister inżynier architekt (od roku 1945 do roku 1969 fakulta architektúry - Wydział Architektury, od roku 1969 do roku 1971 Fakulta stavebného inžinierstva a architektúry - Wydział Budownictwa i Architektury, od roku 1971 do roku 1981 Instytut architektúry a urbanistického plánovania - Instytut Architektury i Urbanistyki, od roku 1981 fakulta architektúry – Wydział Architektury),</li> <li>- Bialystockej technickej univerzity, Fakulty architektúry v Białystoku (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); odborný titul architekta: magister inżynier architekt (od roku 1975 do roku 1989 Ústav architektúry - Instytut Architektury);</li> <li>- Lodžskej technickej univerzity, Fakulty stavebného inžinierstva, architektúry a environmentálneho inžinierstva v Łodzi (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); odborný titul architekta: inżynier architekt; magister inżynier architekt (od roku 1973 do roku 1993 Fakulta stavebného inžinierstva a architektúry - Wydział Budownictwa i Architektury a od roku 1992 Fakulta stavebného inžinierstva, architektúry a environmentálneho inžinierstva – Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska, titul: od roku 1973 do roku 1978 titul: inżynier architekt, od roku 1978 titul: magister inżynier architekt),</li> <li>- Štetínskej technickej univerzity, Fakulty stavebného inžinierstva a architektúry v Štetíne (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); odborný titul architekta: inżynier architekt; magister inżynier architekt (od roku 1948 do roku 1954 Vysoká inžinierska škola, Fakulta architektúry - Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titul: inżynier architekt, od roku 1970 titul: magister inżynier architekt a od roku 1998 titul: inżynier architekt), všetky tieto diplomy musia byť doplnené osvedčením o členstve vydaným príslušnou regionálnou komorou architektov v Poľsku, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry v Poľsku,</li> </ul>	
Portugal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diplom „diploma do curso especial de arquitetura“, ktorý udelili školy výtvarného umenia v Lisabone a Porte;</li> <li>- diplom architekta „diploma de arquitecto“, ktorý udelili školy výtvarného umenia v Lisabone a Porte,</li> <li>- diplom „diploma do curso de arquitetura“, ktorý udelili vyššie školy výtvarného umenia v Lisabone a Porte,</li> <li>- diplom „diploma de licenciatura em arquitetura“, ktorý udelila vyššia škola výtvarného umenia v Lisabone,</li> <li>- diplom „carta de curso de licenciatura em arquitetura“, ktorý udelila Technická univerzita v Lisabone a Univerzita v Porte,</li> <li>- univerzitný diplom zo stavitel'stva (licenciatura em engenharia civil), ktorý udelil Vyšší technický ústav Technickej univerzity v Lisabone,</li> <li>- univerzitný diplom zo stavitel'stva (licenciatura em engenharia civil), ktorý udelila Fakulta inžinierstva (de Engenharia) Univerzity v Porte,</li> <li>- univerzitný diplom zo stavitel'stva (licenciatura em engenharia civil), ktorý udelila Fakulta prírodných vied a technológií Univerzity v Coimbre,</li> <li>- univerzitný diplom zo stavitel'stva, výroby (licenciatura em engenharia civil, produção), ktorý udelila Univerzita v Minho</li> </ul>	1987/1988
Slovenija	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „univerzitný diplom v architektúre“ („univerzitetni diplomirani inženir arhitekture/univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture“), ktorý udelila fakulta architektúry, doplnený právne uznaným osvedčením príslušného orgánu v oblasti architektúry, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry</li> <li>- univerzitný diplom, ktorý udelili technické fakulty, ktorým sa udeľuje titul „univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.)/univerzitetna diplomirana inženirka“ doplnený právne uznaným osvedčením príslušného orgánu v oblasti architektúry, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry,</li> </ul>	2006/2007
Slovensko	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diplom v študijnom odbore architektúra a pozemné stavitel'stvo, ktorý udelila Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1950 až 1952 (titul: Ing.)</li> <li>- diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Fakulta architektúry a pozemného stavitel'stva, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1952 až 1960 (titul: Ing. arch.),</li> <li>- diplom v študijnom odbore pozemné stavitel'stvo, ktorý udelila Fakulta architektúry a pozemného stavitel'stva, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1952 až 1960 (titul: Ing.)</li> <li>- diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1961 až 1976 (titul: Ing.),</li> <li>- diplom v študijnom odbore pozemné stavby, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1961 až 1976 (titul: Ing.)</li> <li>- diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave od roku 1977 (titul: Ing. arch.),</li> <li>- diplom v študijnom odbore urbanizmus, ktorý udelila Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave od roku 1977 (titul: Ing. arch.),</li> </ul>	2006/2007

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Referenčný školský rok
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplom v študijnom odbore pozemné stavby, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave v rokoch 1977 až 1997 (titul: Ing.)</li> <li>– diplom v študijnom odbore architektúra a pozemné stavby, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave od roku 1998 (titul: Ing.)</li> <li>– diplom v študijnom odbore pozemné stavby — špecializácia: „architektúra“ („pozemné stavby — špecializácia: architektúra“), ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave v rokoch 2000 až 2001 (titul: Ing.)</li> <li>– diplom v študijnom odbore pozemné stavby a architektúra, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave od roku 2001 (titul: Ing.)</li> <li>– diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave od roku 1969 (titul: Akad. arch. do roku 1990, Mgr. v rokoch 1990 až 1992, Mgr. arch. v rokoch 1992 až 1996, Mgr. art. od roku 1997),</li> <li>– diplom v študijnom odbore pozemné stavitel'stvo, ktorý udelila Stavebná fakulta, Technická univerzita v Košiciach v rokoch 1981 až 1991 (titul: Ing.) všetky tieto diplomy musia byť doplnené:</li> <li>– autorizačným osvedčením vydaným Slovenskou komorou architektov v Bratislave bez uvedenia odboru alebo v odbore „pozemné stavby“ alebo územné plánovanie,</li> <li>– autorizačným osvedčením vydaným Slovenskou komorou stavebných inžinierov v Bratislave v odbore „pozemné stavby“</li> </ul>	
Suomi/Finland	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy, ktoré udelili katedry architektúry Technologických univerzít a Univerzity v Oulu (arkkitehti/arkitekt),</li> <li>– diplomy, ktoré udelili Technologické ústavy (rakennusarkkitehti/ byggnadsarkitekt)</li> </ul>	1997/1998
Sverige	<ul style="list-style-type: none"> <li>– diplomy, ktoré udelila Škola architektúry Kráľovského technologického ústavu, Chalmerský technologický ústav a Technologický ústav university v Lund (arkitekt, univerzitný diplom z odboru architektúry),</li> <li>– osvedčenia o členstve v „Svenska Arkitekters Riksförbund“ (SAR), ak sa dané osoby odborne pripravovali v štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica</li> </ul>	1997/1998
United Kingdom	<ul style="list-style-type: none"> <li>– kvalifikácie udelené po úspešnom zložení skúšok poriadaných nasledujúcimi inštitúciami:</li> <li>– Kráľovský ústav britských architektov (Royal Institution of British Architects),</li> <li>– školy architektúry na univerzitách, technických univerzitách, vysokých školách, akadémiách, technologických a umeleckých školách, ktoré k dňu 10. júna 1985 uznala Rada pre registráciu architektov Spojeného kráľovstva na účely vpísania do registra (Architect),</li> <li>– osvedčenie, v ktorom sa uvádza, že držiteľ má nadobudnuté právo používať profesijný titul architekta z moci oddielu 6 ods. 1 písm. b), oddielu 6 ods. 1 písm. b) alebo oddielu 6 ods. 1 zákona o registrácii architektov z roku 1931 (Architect),</li> <li>– osvedčenie, v ktorom sa uvádza, že držiteľ má nadobudnuté právo používať profesijný titul architekta z moci oddielu 2 zákona o registrácii architektov z roku 1938 (Architect).</li> </ul>	1987/1988

## Čl. II

Zákon Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 524/1990 Zb., zákona Slovenskej národnej rady č. 266/1992 Zb., zákona Slovenskej národnej rady č. 295/1992 Zb., zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 237/1993 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 248/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 249/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 250/1994 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 202/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 207/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 265/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 285/1995 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 160/1996 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 168/1996 Z. z., zákona č. 143/1998 Z. z., nález Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 319/1998 Z. z., zákona č. 298/1999 Z. z., zákona č. 313/1999 Z. z., zákona č. 195/2000 Z. z., zákona č. 211/2000 Z. z., zákona č. 367/2000 Z. z., zákona

č. 122/2001 Z. z., zákona č. 223/2001 Z. z., zákona č. 253/2001 Z. z., zákona č. 441/2001 Z. z., zákona č. 490/2001 Z. z., zákona č. 507/2001 Z. z., zákona č. 139/2002 Z. z., zákona č. 422/2002 Z. z., zákona č. 190/2003 Z. z., zákona č. 430/2003 Z. z., zákona č. 510/2003 Z. z., zákona č. 515/2003 Z. z., zákona č. 534/2003 Z. z., zákona č. 364/2004 Z. z., zákona č. 533/2004 Z. z., zákona č. 656/2004 Z. z., zákona č. 570/2005 Z. z., zákona č. 650/2005 Z. z., zákona č. 211/2006 Z. z., zákona č. 224/2006 Z. z., zákona č. 250/2007 Z. z., zákona č. 547/2007 Z. z., zákona č. 666/2007 Z. z. a zákona č. 86/2008 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 21 ods. 1 písm. a) sa slovo „organizácie“ nahrádza slovami „právnickej osoby“.

2. V § 21 ods. 1 písm. b) sa slová „obci alebo mu“ nahrádzajú slovami „obci, inej právnickej osobe alebo im“.

3. V § 21 ods. 1 písm. c) na konci sa pripájajú slová „alebo profesijné označenie chránené zákonom“.

4. § 21 ods. 1 sa dopĺňa písmenami i) a j), ktoré znejú:

- „i) neoprávnene drží licenciu, povolenie, preukaz, osvedčenie, pečiatku alebo iný doklad o oprávnení, ktoré zaniklo, hoci má zákonnú povinnosť takýto doklad a pečiatku vrátiť orgánu, ktorý ich vydal,
- j) poskytuje bez dokladu o odbornej kvalifikácii služby alebo vykonáva iné odborné činnosti, ktoré podľa zákona môže vykonávať len ten, kto má odbornú spôsobilosť.“.

5. V § 21 odsek 2 znie:

„(2) Za priestupok podľa odseku 1 písm. a) až c) možno uložiť pokutu do 3 000 Sk, za priestupok podľa odseku 1 písm. d) až i) pokutu do 5 000 Sk a za priestupok podľa odseku 1 písm. j) pokutu do 20 000 Sk.“.

6. V § 88 sa vypúšťa odsek 1.

Doterajšie odseky 2 a 3 sa označujú ako odseky 1 a 2.

#### Čl. III

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky sa splnomocňuje, aby v Zbierke zákonov Slovenskej republiky vyhlásil úplné znenie zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 236/2000 Z. z., zákonom č. 554/2001 Z. z., zákonom č. 533/2003 Z. z., zákonom č. 624/2004 Z. z., zákonom č. 555/2005 Z. z., zákonom č. 459/2007 Z. z. a týmto zákonom.

#### Čl. IV

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. septembra 2008.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Pavol Paška** v. r.

**Robert Fico** v. r.

## 299

## VYHLÁŠKA

## Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky

z 23. júla 2008,

**ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky  
č. 13/2008 Z. z. o podrobnostiach výdavkov na hospodársku mobilizáciu  
z prostriedkov štátneho rozpočtu**

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky podľa § 31 ods. 2 písm. a) zákona č. 414/2002 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 274/1993 Z. z. o vymedzení pôsobnosti orgánov vo veciach ochrany spotrebiteľa v znení neskorších predpisov ustanovuje:

## Čl. I

Vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 13/2008 Z. z. o podrobnostiach výdavkov na hospodársku mobilizáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu sa mení a dopĺňa takto:

## 1. V § 1 odsek 6 znie:

„(6) Výška výdavku na mesačnú priznanú mzdu zamestnanca alebo jej pomernú časť subjektu hospodárskej mobilizácie podľa odseku 1 písm. m) nemôže byť vyššia ako platová tarifa najvyššej platovej triedy podľa osobitného predpisu.<sup>3)</sup> Ak mesačná priznaná mzda zamestnanca subjektu hospodárskej mobilizácie je rovnaká alebo nižšia ako platová tarifa najvyššej platovej trie-

dy podľa osobitného predpisu,<sup>3)</sup> výška výdavku podľa prvej vety sa počíta z mesačnej priznanej mzdy zamestnanca subjektu hospodárskej mobilizácie. Ak mesačná priznaná mzda zamestnanca subjektu hospodárskej mobilizácie je vyššia ako platová tarifa najvyššej platovej triedy podľa osobitného predpisu,<sup>3)</sup> výška výdavku podľa prvej vety sa počíta z výšky platovej tarify najvyššej platovej triedy podľa osobitného predpisu.<sup>3)</sup> Odvody podľa odseku 1 písm. n) sa počítajú z výšky výdavku podľa prvej vety, pričom súčet výdavkov podľa odseku 1 písm. m) a n) môže byť vyšší ako platová tarifa najvyššej platovej triedy podľa osobitného predpisu.<sup>3)</sup>“.

2. V prílohe v trinástom a štrnástom bode sa za slovo „podnikateľ,“ vkladajú slová „príspevková organizácia, verejná vysoká škola alebo nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby,“.

## Čl. II

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. augusta 2008.

v z. **Peter Žiga** v. r.